



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 8 de Enero de 1938

No. 177

## MEXICO inscribe todos los deportes para las OLIMPIADAS CENTROAMERICANAS

La delegación azteca constará de 250 personas — Es probable que el General Tirso Hernández, encabece la embajada que irá a Panamá — Se cree que el gobierno mexicano destinará 200.000 pesos para los gastos del equipo olímpico.

MEXICO, D. F. — México participará en todos los deportes que figuran en el Programa General de los IV Juegos Olímpicos Centroamericanos y del Caribe, que se celebrarán en la ciudad de Panamá en febrero próximo, según anuncio hecho por el General Tirso Hernández, Presidente de la Junta Nacional Olímpica y de la Confederación Deportiva Mexicana.

México enviará equipos de atletismo, esgrima, lucha libre, tiro, natación, water polo, baseball, basketball, football, volleyball, tennis, frontennis, golf, boxeo, ciclismo, levantamiento de pesos y ecuestres. Las mujeres actuarán en atletismo, esgrima, natación, basketball, tennis y volley ball.

Declaró el General Tirso Hernández que se habían enviado las inscripciones por deportes al Comité Organizador de la Olimpiada por me-

PASA a la Pág. DOCE

## Puerto Rico va a Panamá a medir sus fuerzas en doce DEPORTES

Su novena de baseball será la más fuerte que se ha preparado en la historia del país — Participar; en todos los eventos de atletismo y natación

SAN JUAN, Puerto Rico. — Puerto Rico acaba de enviar sus inscripciones por deportes para los Cuartos Juegos Olímpicos Centroamericanos y del Caribe, según anuncio hecho por la Secretaria de la Junta Nacional Olímpica Puertorriqueña.

En doce deportes participará este país en las grandiosas competencias de febrero, próximo en Panamá, a saber: atletismo, esgrima, tiro, natación, water polo, baseball, basketball, volibol, tennis, boxeo, golf y levantamiento de pesos. Deja de participar en frontennis, lucha libre, futbol, eventos ecuestres y ciclismo.

La representación femenina estará compuesta por equipos de atletismo, natación, volibol y tennis. Treinta atletas compondrán la parte femeni-

## Salubridad Pública prepara una visita a Talamanca

La harán algunos empleados de la Unidad Sanitaria de esta ciudad

### Dos mil seiscientos enfermos fueron tratados en la Unidad Médico Sanitaria de esta ciudad en los ocho meses que tiene de estar funcionando

Interesantes datos suministrados por don Alfonso Solé, Contador de la Junta de Asistencia Social

Con el deseo de informar a nuestros lectores del movimiento que ha tenido la Unidad Médico Sanitaria durante los ocho meses de labores, ocurrimos a la oficina de la Junta de Asistencia Social, que es la encargada por ley de la Administración de la Unidad, y allí tuvimos oportunidad de conversar unos momentos con don Alfonso Solé, Contador de la Junta, quien tuvo la amabilidad de facilitarnos algunos informes.

Durante los ocho meses de labor, se han hecho 4236 tratamientos solamente de los enfermos enviados por la Junta, sin incluir los escolares, particulares para exámenes, prenatales y otros enfermos.

El costo por tratamiento alcanzó en el promedio general a veinte céntimos por tratamiento, lo que ha producido a la Junta de Asistencia Social una gran economía, que sirve para extender su acción social a mayor número de personas. El gasto mensual de la Junta de Asistencia por los servicios de la Unidad alcanza apenas a la suma de quinientos colones, incluyendo los sueldos, depreciaciones, medicinas, etc.

Nos manifestó también el señor Solé que se está terminando el informe de las labores generales de la Junta, que será publicado en el curso de este mes, en que se podrán apreciar con mayor detalle todos los gastos.

Muy agradecidos al señor Solé por sus valiosos informes para nuestro semanario.

Hemos sido informados en fuentes que nos merecen entero crédito, que la Secretaría de Salubridad Pública está organizando una brigada sanitaria que hará un recorrido de una o dos semanas por las regiones de Sixola y Talamanca con el objeto de comprobar las condiciones sanitarias tanto de las regiones indicadas como de las condiciones de vida y salud de sus habitantes.

"La Voz del Atlántico" desde hace bastante tiempo había dado la voz de alarma a las autoridades sanitarias sobre la enorme cantidad de niños que padecen de graves enfermedades infecto-contagiosas, y de la necesidad de hacer una campaña sanitaria en este sentido. La falta de presupuesto del año anterior no había permitido realizar la jira que ahora se proyecta.

Hasta el momento no se ha resuelto la fecha de salida que será en uno de estos días, ni hemos podido averiguar cuáles de los empleados de la Unidad Médico Sanitaria de esta ciudad harán el recorrido, que como decimos, durará de una a dos semanas.

## Definitivamente arreglada la huelga de Zapateros de esta ciudad

Los dueños de zapatería aceptaron las condiciones de aumento pedidas por el Sindicato

Desde el miércoles último, fué arreglada definitivamente la huelga de los zapateros de la ciudad. Ante la Gobernación de la provincia ocurrieron los interesados después de largas explicaciones mediante la intervención del señor Gobernador, se logró llegar a un acuerdo entre los zapateros y los dueños de establecimientos de calzado, acabando por aceptar los segundos las condicio-

nes de aumento que les habían sido pedidas por el Sindicato que funciona en esta ciudad.

Mucho nos alegramos que la huelga hubiera sido pacífica y que las cosas se hubieran arreglado satisfactoriamente para ambas partes.

Ya el mismo miércoles en la tarde comenzaron a trabajar los operarios y las cosas siguen su rumbo normal.

## Nuevo servicio aéreo entre E.E. U.U. y Manila

New York. (I. P. S.) — La mamente, un detenido estudio de la ruta; y en su informe designará un servicio aéreo, para pacen que esta nueva ruta aérea sajeros y correo, entre Okland, será de gran utilidad y comodidad para los pasajeros que han gan dicha travesía y para la Ingenieros federales y oficina-correspondencia. ler aviadores han hecho, últi-

De no solucionarse la dificultad para intensificar las siembras en el Pacífico, es posible que la Compañía Frutera despliegue mayores actividades en el litoral nuestro

Pero el problema hay que verlo sin miramientos provincianos ni personalistas, dentro de esa tesis, lo que el país necesita es que haya prudencia y tino

La dolorosa experiencia con el fracaso del proyecto de ferrocarril a Río Frio debe servir ahora de ejemplo

Que sea el Congreso quien pese las razones del Ejecutivo y las de la Compañía y quien diga la última palabra, con patriotismo y con criterio sano, comprensivo

Estamos nuevamente frente al problema bananero, que se convierte en seria crisis económica, y como tal, debe preocupar a todos los costarricenses. Es muy fácil decir: "Que se largue la Compañía". Pero esta expresión sale sin apreciar la trascendencia de la paralización de una actividad agrícola que proporciona el sustento a miles de brazos; que mantiene a muchos empresarios, en fin, que es fuente de riqueza pública. Tampoco puede compeleerse al Ejecutivo a proceder a raja tabla, sin medir los alcances de una contratación que vulnere los intereses nacionales. Desde este punto de vista, hay que reconocer que se ha procedido de esta vez con cautela, con patriotismo. Y dentro de esas normas hay que seguir buscando la fórmula de armonizar las conveniencias de la Nación, con las de la Compañía y las de los bananeros. Hay que partir de la base de que si el país necesita mantener y acrecentar las actividades fruteras, también la Compañía está interesada en conservar esta plaza, como centro productor, porque las tierras son adecuadas y porque ya tiene su organización y sus inversiones. Pero ni de una ni de otra parte deben originarse las malas voluntades ni las resistencias a un entendimiento conciliatorio.

Así mismo, pensamos que también sobran las influencias de los interesados cuando son oficiosas, provocan repugnancia y hasta las dudas de parte de los que sólo ven el problema como simples espectadores. Debe tenerse confianza en el buen sentido de los hombres que gobiernan y en la buena fe de los directores de la Compañía. A veces las intromisiones inoportunas más bien suelen ser contraproducentes.

Analicemos la situación del momento: el Ejecutivo mantiene la tesis de que el muelle de Quepos debe ser de carácter esencialmente nacional. Muy bien. Pero eso no quiere decir, ni que deba dejarse de construir, ni menos que pueda cerrarse su uso a la Compañía. Mientras la industria bananera solamente se ensaya en el litoral del Pacífico, pudo recurrirse al sis-

(PASA a la Pág. DOCE)

# MUNDO SOCIAL

## DE SAN JOSE

Vamos tenido el placer de saludar a la bella y simpática damita Zulay Saborio, quien pasará una temporada entre nosotros.

## DE PASO

Entre nosotros saludamos al estimable caballero amigo nuestro don Bernardo Montes de Oca.

También de paso estuvo el caballero don Fernando Lira. Lo saludamos cordialmente.

## PARA SAN JOSE

Después de una corta permanencia en Limón partió a la capital el ilustrísimo y reverendísimo monseñor don Rafael Oton Castro. Con todo respeto despedimos al ilustre prelado.

## DE LIMON

Por una temporada se encuentra la distinguida dama doña María de Fernández, a quien nos es muy grato saludar.

## A SAN JOSE

En viaje de descanso salió el estimable caballero don Isidro Heilbron en unión de su simpática hija Berta. Muy feliz está día les deseamos.

## DE PASO

Tuvimos la alegría de saludar a la distinguida dama doña Gladys B. de Heurtematte, quien se dirigió a San José acompañada de su simpático niñoito Julio Ernesto.

## PARA SAN JOSE

Después de pocos días entre nosotros salieron para la capital el culto caballero don Bohar Salas y su señora esposa doña Blanca de Salas. Muy atentamente los despedimos.

## DE PASO

Para San José saludamos al caballero don Mario Esquivel.

## A LA CAPITAL

A permanecer una temporada en San José, partió la bella y culta dama de nuestro mundo social doña Clemencia Gotay de Heilbron. Feliz está día le deseamos.

## EL CORONEL LORIA

Regresó de San José, donde pasó el Año Nuevo, el coronel don Arturo Loria, a quien saludamos cordialmente.

## PARA SAN JOSE

Después de unos días entre nosotros, regresaron a la capital las bellas y distinguidas señoritas Carmen Dobles y Gladys Villalobos. Las despedimos cariñosamente.

## PARA SAN JOSE

Ha salido en viaje de negocios el caballero don Fabio González. Lo despedimos cordialmente.

## PARA LA CAPITAL

También ha regresado a Limón el talentoso profesional doctor Saturnino Medal con su elegante señora esposa doña Grace de Medal. Los saludamos cordialmente.

Entre nosotros se encuentra de paso en el puerto la bella y espiritual damita Elsa Martín. Muy feliz está día en Limón le deseamos.

También se encuentra de paso en el puerto la distinguida y culta señorita Fe Castro, motivo por el cual nos alegramos sinceramente.

Después de pasar el Año Nuevo en la capital, ha regresado la gentil damita Jenie Garrón. Muy afectuosamente la saludamos.

Estuvo en Limón el caballero don José Luis Esquivel.

## ENTRE NOSOTROS

A desempeñar un importante cargo en la Unidad Sanitaria ha llegado el distinguido caballero cartaginés don Edgar Evans. Mucho éxito en sus funciones le deseamos.

## REGRESO

De la capital, después de saludar el Año Nuevo en unión de su distinguida familia, ha regresado el doctor don Carlos Francisco Umaña, médico jefe de la Unidad Sanitaria.

Atentamente lo saludamos. También saludamos al joven don Frank Herrera quien ha regresado de San José.

## A SAN JOSE

A pasar sus vacaciones al lado de su familia salió la culta maestra de nuestra señorita Elise Argüello. La despedimos cariñosamente deseándole unas felices vacaciones.

## DE LA CAPITAL

A pasar una temporada ha llegado la bellísima señorita Ruth Oreamuno, a quien saludamos con mucho placer.

## REGRESO

De San José el caballero don Nicolás Del Barco. Lo saludamos.

También regresó de la capital el caballero don Eladio Prado hijo.

## DE LA CAPITAL

Ha regresado Mr. Robert C. Johnston, lo saludamos.

Así mismo tenemos el gusto de saludar al caballero don Roberto Grau quien ha regresado de la capital.

## Notas sociales de Cartago

### Enferma

Continúa bastante delicada de salud la bella señora doña Zulay de Saxe, a quien expresamos nuestros sinceros deseos de que restablezca pronto.

### De Puntarenas

Regresó de nuestro puerto del Pacífico, en donde estuvo pasando una temporada de recreo, el distinguido jurisperito don Fernando Volio, en unión de su gentil señora esposa.

### Regreso

Después de pasar las fiestas de Navidad y Año Nuevo entre nosotros, regresó a Limón el apreciable joven Ing. don Rogelio Pardo.

### Para Limón

Salió el lunes pasado para Puerto Limón, en donde permanecerá durante algunas semanas, don Edgar Evans Gutiérrez, a quien deseamos muy grata estancia en nuestro bello puerto del Atlántico.

### En San José

De paseo en San José estuvo el señor don Eduardo Stei-

ner, Cónsul de Panamá en Cartago.

### Apreciable enfermo

Guarda cama bastante enfermo el Ing. don Roy Cummings, apreciable caballero americano huésped nuestro desde hace algunos días.

### Regreso

Pasó una temporada de recreo en Puntarenas, habiendo regresado ya a ésta, el caballero don Arturo Volio en compañía de su distinguida familia.

### De Limón

Procedentes de Limón se encuentran de temporada el estimable joven don José D. Marcano, su señora esposa doña Petrita M. de Marcano y su simpático hijito.

### En Puntarenas

Estuvo un día en Puntarenas el apreciable caballero Lic. don Ronulfo Quesada.

### Para Guanacaste

A pasar una temporada de descanso en el Guanacaste sale el lunes la encantadora señorita Alicia Soto, a quien deseamos muy grata temporada.

## "La Voz del Atlántico"

PUBLICIDAD PANAMERICANA S. A.  
Editores - Proprietarios

Director - Administrador ... Rogelio Gutiérrez Ross  
Jefe de Redacción ... Enrique Arzáola Posada

APARTADOS: San José 1279 — Limón 218

Encargado del CANJE EXTERIOR:  
Lic. don Héctor Beeche — Apartado GH.

## ROMANCE de NAVIDAD

A Noé Solano V.

La niña le pide al "Niño" unos muñecos gemelos que sepan decir "mamá!" y tengan los ojos negros...

Diciembre llegó de prisa en su carro de reflejos con sus barbas de algodón y su traje de luceros, trae a las almas amor y un tesoro de recuerdos... Entre las barbas del viejo los niños tejen los sueños...

La niña ya no se duerme por soñar con los muñecos y para que deje mucho la noche que venga el viejo al pie de la cama puso los zapatos del abuelo, en el alma una ilusión y entre los labios un rezo...

Ya llegó la noche bruja y el viento por los senderos va regalando campanas y repartiendo luceros y enredando en cada boca entre un enjambre de besos el ovillo que la luna deshace en hilos de sueño...

La niña colmó sus ansias porque tiene los muñecos, una capita encarnada con estrellados reflejos y como si fuera poco una diadema de besos que el viejo abuelo le puso la noche de Nochebuena!

Yo que el alma llevo vieja de tanto cantar mis penas que solo pedía unos besos y unos ojos que supieran comprender todas mis quejas, yo no tengo Nochebuena... Y Diciembre cada año al pasar solo me deja entre los rayos de luna aguinaldos de tristezas...

Entre las barbas de plata también juegan los recuerdos y de los sueños ya idos amargó licor bebemos... Que en esa noche infantil lloramos los sueños viejos y el aguinaldo del alma lo forman viejos recuerdos...

Manuel Picado Chacón

Dicbre. de 1935.

## Quiebra del Banco John M. Keith 6.º DIVIDENDO

Los acreedores de la Quiebra residentes en Limón (Ahorros, Depósitos a plazo y Cuentas Corrientes), pueden retirar su correspondiente dividendo en las oficinas del Banco Nacional en esta ciudad.

Limón, diciembre de 1937.

JOSÉ CORDERO ZAMORA.—Curador.

## Lo que se dice...

Que Barton MacLane ha estado varios años en Argentina, y que cuando un amigo dudó de lo que él le decía, MacLane le mostró una papeleta de una casa de préstamos donde había empeñado una prenda, y así dejó convencido a su compañero, no solamente de que él había estado en Buenos Aires, sino de que en aquella ciudad se había quedado sin dinero...

—Olivia de Havilland nació en Tokio y cuando tenía cuatro años hablaba japonés como una verdadera nativa de aquella Isla; pero ahora no podría pedir ni siquiera un palillo de dientes en un restaurant... aunque para qué quiere ella pedir eso cuando no los usa?

—Frank McHugh es irlandés y no habla más idioma que el inglés; pero está suscrito a una revista que se edita en polaco, porque le agradan las ilustraciones que trae. Una prueba más de que en

Hollywood se piensa poco en el valor del dinero.

—Wayne Morris y Priscilla Lane, aunque niegan que son novios, han tenido un serio disgusto por celos... El cree que ella está enamorada de Brian Aberne y ella se figura que él admira demasiado a Olivia de Havilland... pero probablemente cuando ustedes lean esto ya se habrán dado un beso y estarán tan amigos como antes... La verdad es que la competencia amorosa en Hollywood es suficiente a hacer que cualquiera se muera de celos...

—Lana Turner ha recibido varias felicitaciones de los modistos más conocidos por lo bien que le quedaba el traje de terciopelo azul que llevaba la otra noche cuando asistió al baile celebrado en el Trocadero, y por lo maravillosamente que le lucían los claveles rosados que llevaba en el pecho y en los cabellos.

Pida

# BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

"El hombre es el único animal que se sonroja, y el único que tiene necesidad de hacerlo". (Mark Twain)

NOTAS EDITORIALES

# LA EXPOSICION NACIONAL

Tal como nosotros la pronosticamos hace unos cuantos meses, la Exposición Nacional —especialmente en lo que se refiere al Cantón Central de la Provincia de Limón—fué un solemne fracaso. Para el resto del país, indudablemente ha tenido una alta significación de progreso. Tanto los industriales, como los ganaderos y los agricultores, pusieron empeño en representar ante la curiosidad nacional el resultado de un esfuerzo de años.

Pero en nuestra provincia faltó cooperación. Con excepción de unas muestras de canela y un poco de nuez moscada que enviaron de Siquirres, nada se presentó a la Exposición que hablara de nuestra vida comercial, industrial y agrícola.

Y sin embargo, muchas cosas podían haberse llevado a los salones del Liceo de Costa Rica con provecho inmediato para nuestro desarrollo. Con sólo una adecuada presentación del banano, el cacao y el coco habríamos hecho un lucido papel. Pero faltó empeño. Faltó cariño por el trabajo que se estaba haciendo. Faltó visión de lo que se buscaba. Faltó, lo que siempre nos falta: organización y método. Para salir del paso, para cumplir con una obligación molesta, se trasladó a San José la exposición escolar de trabajos manuales. Muy interesante, muy meritoria, es cierto. Ella reveló un claro y magnífico esfuerzo de la maestra encargada de la asignatura, pero esa exposición debió ser apenas una curiosidad digna de aplauso y no el motivo primordial y único del desarrollo de nuestro desarrollo provincial. Es triste que hicieran más los niños que los hombres. Porque el fracaso nuestro se debe casi exclusivamente a la falta de cooperación de los particulares.

El objeto esencial de esta exposición, tan costosa para el Gobierno, era —al menos ese es nuestro criterio— la presentación de las fuerzas vivas del país, marcando con el ejemplo, la posibilidad de un desarrollo en los distintos campos del trabajo. Banano, cacao, cocos, frutas, fibras textiles, cereales, legumbres, tantas cosas interesantes, tantas cosas provechosas que se esconden en nuestra zona, enterradas por nuestra indiferencia habría podido despertar, cuando menos la curiosidad del resto del país. Alabamos de continuo la fertilidad de nuestra tierra. Nos embriagamos en palabrería hueca de las excelencias de las colonias agrícolas de Pococi y a la hora de la verdad, no se nos ocurre sacar a la luz estas cosas. Cuantos desocupados de esos que visitaron la exposición nacional, hubieran buscado su reedificación en esos campos del trabajo que gratuitamente les brinda el Gobierno, si hubieran comprobado en los muestrarios de nuestra producción, que su esfuerzo no habría de ser baldío, y que su trabajo tendría, con el tiempo, la recompensa anhelada. Pero lejos de hacer el menor esfuerzo, el más mínimo empeño, nos quedamos durmiendo, como siempre, el sueño inconsciente de quienes no aspiran a otra cosa que venderle banano a la United Fruit Co., o colocar dinero en las calles a tipos usurarios.

Que triste comparación nuestro aporte a la Exposición Nacional y la exposición agrícola industrial de hace veinte años.

## EL SALVADOR HA ESCOGIDO YA SU SELECCION OLIMPICA DE FUTBOL

El conjunto tiene 22 jugadores y 8 suplentes — Ferré Elías, el coach, confía en que su equipo hará muy buen papel en Panamá.

SAN SALVADOR. —El Comité de la Federación Salvadoreña de Football, de acuerdo con el entrenador oficial señor Pablo Ferré Elías, ha escogido la Selección Nacional de Fútbol que representará a este país en las Olimpiadas de Panamá en febrero próximo. El conjunto consta de 22 jugadores y ocho suplentes.

Los siguientes jugadores fueron favorecidos para pertenecer la Selección:

Guardametas: Edmundo Majana y Miguel Guardado; defensas: Raúl Castro, Armando Arias, Enrique Benítez y Tobias Rivera; medios: Américo González, Samuel Astacio, Napoleón Cañas, Manuel Cano, Raúl Melchior y Armando Chacón; delanteros: Gustavo Donado, José Colorado, Jorge Aquino, Antonio Toledo, Cruz N. Cuéllar, Néstor Paz, Francisco Martínez, Licho Torres, Alejandro Contreras, Miguel Cruz. Suplentes: Joaquín Duarte, Numa P. Iraheta, Loncho Torres, Edmundo Tinetti, Oscar Iglesias, José Molina, Armando Colorado y Mario Fuentes.

El entrenador oficial de este conjunto, señor Ferré Elías, de nacionalidad catalana, fué contratado por la Federación Salvadoreña de Fútbol para que seleccionara y preparara a los jugadores salvadoreños que representarán a este país en nuestras competencias de febrero, en el mayor interés de que el onceno sea preparado eficientemente.

**Dolor de cabeza?**  
**Pastillas Orientales**  
 venta en todas partes

**Contra Paludismo**

Océano Atlántico  
Océano Pacífico

BAYER

sólo **QUINOPLASMINA**  
 un Producto "Bayer"

## Se inaugura el nuevo Mercado de Carnes

A las nueve de la mañana del sábado 1º de enero se inauguró el nuevo Mercado de Carnes.

Es este edificio el primero que se construye en el país para estos servicios y servirá de modelo para cualquier otro que quiera construirse en el futuro. Es un edificio que además del magnífico servicio que ha de prestar a la higiene pública y a los vecinos es un motivo de ornato para la población, tan necesitada de buenas construcciones.

El acto de inauguración fué sencillo y a él concurrió numeroso público y elemento de la municipalidad. Asistieron en representación de la Gobernación de la Provincia, el Secretario de la misma don Roberto Soto. En representación de la Secretaría de Salubridad Pública, don Enrique Arazola, Subjefe de Sanidad, los regidores municipales don Juan Bta. Peralta, vicepresidente; don Horacio Tassiés y don Juan Luis Vargas. Don Amaro Castillo, Secretario de la Corporación, el Rev. Padre Hotze, los señores Co-

mandantes de Policía, el señor Director de la Banda, Administrador de Aduanas don Pedro Vieto, don José Chaves, representante de "Tribuna" y algunas otras personas.

Don Roberto Soto pronunció un interesante discurso terminado el cual declaró oficialmente inaugurado el edificio. Terminado el discurso el presbítero Hotze procedió a bendecir el edificio y a la vez se abrió la ceremonia se abrieron las puertas a fin de que el numerosísimo público reunido pudiera visitarlo.

Una vez en el interior la banda militar ejecutó un selecto programa musical mientras centenares de personas desfilaron por el interior de la nueva construcción. Se tomó cuenta exacta del valor y de la importancia de la nueva construcción.

Por la noche se obsequió al público con una tómbola organizada con una magnífica fiesta. Después de unas cuantas horas de baile el público se retiró muy satisfecho de las atenciones que se le dispensaron.

## La catedral de Reims restaurada y consagrada

PARIS, Francia. (IPS). — La Catedral de Reims ha sido restaurada completamente. Después de diecinueve años, de los daños que sufrió durante la Guerra Mundial, y ha sido consagrada y abierta oficialmente al culto. Muchas de las estatuas y ventanas que fueron destruidas no pudieron ser reemplazadas, pero gracias a los donativos de John D. Rockefeller Jr., esta verdadera joya del arte gótico ha sido reparada conservando, para las generaciones futuras, todo lo que pudo salvarse de este famoso edificio. Por una omisión curiosa, es-

ta Catedral, que fué construida durante los siglos trece, dieciseis, y en la que reinaron coronados, nunca fué consagrada oficialmente.

A pesar de que la Catedral de Reims y todos los edificios al rededor de la plazaletta tuvieron bajo el fuego enemigo durante toda la Guerra Mundial y fueron destruidos o parcialmente destruidos la estatua de Juana de Arco nunca fué tocada por ningún proyectil, lo que ha dado origen a una infinidad de rumores y conjeturas.

# Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered

# Labores Municipales

**MERCADO DE CARNES.** — Se dió lectura a la nota N° 4493, por la que el señor gobernador, solicitó al señor secretario de Sanidad Pública, el ingeniero sanitario que ha de dar el visto bueno al mercado de carnes, se acordó archivarla.

**MERCADO DE VIVERES.** — Se dió lectura a la nota N° 4546 por la que el señor Gobernador transcribe a la Municipalidad, nota que recibió del señor Secretario de Estado en el despacho de Fomento, dándole cuenta de haber ordenado hacer los postes ornamentales que le solicitó (si en el taller de obras públicas hay los moldes) para el mercado de viveres; se acordó: Comisionar al señor gobernador para hacer presente al señor Secretario de Estado en el despacho de Fomento, el agradecimiento que le guarda la municipalidad por el señalado servicio que hace a Limón, con el obsequio de los postes ornamentales para el mercado de viveres; que el señor Gobernador tuvo la idea de solicitarle. Acuerdo definitivo.

**PATENTES.** — Se dió lectura al escrito de solicitud que hace el señor gerente de la Compañía Mercantil de Limón, don Francisco Maduro Lindo, para que la municipalidad traspase a nombre de dicha compañía, las patentes de los señores Frank y Ricardo Maduro Lobo, por depósito de maderas la primera y por pesca de tortugas la segunda. Que una vez aprobados los anteriores traspasos, se compromete a pagar la suma de C 100.00 mensualmente, como abono por ambos conceptos atrasados, a partir del primer mes del año de 1938 y a seguir pagando al día las patentes que se sucedan. Se acordó aprobar el arreglo y pasarlo al señor apoderado municipal, para que se formalice.

**PATENTES.** — Se dió lectura al escrito que el señor Miguel Chaves dirigió al señor gobernador, renunciando la patente de octava categoría, del tramo del mercado N° 39 por haberle vendido su tramo al señor Miguel Schandid. Tiene el escrito el informe del señor Administrador del Mercado, haciendo constar que es verdad lo asegurado por el señor Campos y se acordó pasar el escrito a la contaduría para que den por cancelada la patente, de acuerdo

con las disposiciones legales al respecto.

**PERITO.** — Según informe del señor apoderado municipal, no hay incompatibilidad en el cargo de perito con el de regidor, siempre que éste no tenga que valuar bienes de la corporación o de corporaciones dependientes de la municipalidad. Por lo anterior, quedó firme el acuerdo XIII de la sesión XX extraordinaria, por el que se nombró perito al señor Horacio Tasies, por solicitud que hizo la tributación directa.

**CUENTA.** — Se dió lectura al informe que presentó el señor apoderado municipal, referente a la cuenta que presentó el señor bachiller en leyes don Manuel Martínez González, haciendo cita del artículo 035 del código de Procedimientos Civiles que regula los honorarios y manifestando además, de que caso de que la municipalidad, no esté de acuerdo con el pago de la cuenta, puede rechazarla, dejando al interesado en libertad de reclamarla en la forma que le convenga. Se acordó pasar la cuenta nuevamente al interesado, para que la reconsidere. — Acuerdo definitivo.

**ESCUELAS.** — Se dió lectura a la contestación del señor apoderado municipal, al que se encargó hacer la contestación a la Secretaría de Gobernación, de los motivos que la municipalidad tuvo para rechazar la apelación de la señorita Olga Marta Alvarado, a nombre del Patronato escolar, en el asunto de la Escuela de Comercio. El parecer del señor apoderado es, "que una vez admitida la apelación de hecho, lo mejor es que el municipio acepte la apelación y dé en el término de ley, las razones que lo movieron a tomar el acuerdo apelado. Que se puede razonar la no aceptación de la apelación interpuesta por la señorita Alvarado, en dos hechos:—a) haberse presentado el escrito en que el recurso se interpuso, sin el timbre de un colón exigido por el acuerdo Ejecutivo N° 85 del 28 de julio de 1937 y b) no haber comprobado la apelante, la personería de Secretaria del Patronato, con que gestionaba.—En todo caso piensa que las razones debe darlas el municipio, lo que evitaría que la secretaria devolviera el expediente para conseguir ese pronunciamiento. En vista del

anterior pronunciamiento del señor apoderado, la municipalidad acordó contestar en la siguiente forma:—"Las razones de forma que la municipalidad tuvo para no aceptar la apelación interpuesta por la señorita Olga Marta Alvarado, secretaria del Patronato, son las siguientes: 1°: El acuerdo tomado por medio del XXIV de la sesión V extraordinaria del 7 de mayo de 1937, no fué vetado por el señor Gobernador; 2°: Esta acta fué aprobada por la sesión XIII ordinaria del 12 del mismo mayo y transcrita al señor gobernador el 13 del mismo mes; 3°: El escrito de apelación fué presentado el día 24 del mes de mayo, por el portero de la escuela, sin ser autenticada la firma de la secretaria y sin venir adjunto el comprobante de que en efecto tenía personería como secretaria del Patronato, pues además, la Corporación ignoró siempre los nombres de los componentes del nuevo Patronato, por no haberle comunicado nunca la organización del mismo".—Las razones de fondo que la municipalidad tuvo para rechazar la apelación, son las siguientes:— 1° 10 vecinos interesados por ser padres de alumnos, se presentaron en forma legal ante la municipalidad, pidiendo que la enseñanza fuera completamente gratuita, para que mayor cantidad de niños, fueran beneficiados con los estudios pagados por la municipalidad. Que hubiera amplitud de cursos, con que elegir los conocimientos para los educandos. 2°: Que personalmente les consta a los regidores que hay desorganización en el alumnado por su inasistencia a clases, culpa ésta del director y profesorado, se dió el caso repetidas veces, de encontrarse un profesor dando clases a un solo alumno; y otro, manejando las

(PASA A LA PÁG. DOCE)

**José Achion Ng.**  
Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION  
LIMON

## La Mixtura del Dr. Max Perajta

ha conquistado rápidamente la gran popularidad de que hoy goza, por haber curado multitud de personas que padecían del hígado y del estómago, las cuales agradecidas le recomiendan de corazón a sus amistades que sufren de afecciones tales como:

**Estreñimiento, mal aliento, dolor de cabeza, inapetencia, desarreglos del cutis, mareos, biliosidad, mala digestión,**

## En la Nutrición está el secreto de la Longevidad

**NUEVA YORK.**—Que el término medio de la vida humana puede prolongarse por lo menos unos siete años y, lo que es más importante aún, que los seres humanos podrían no sólo vivir más tiempo sino también conservarse más saludables y vigorosos que ahora, es la opinión que acaba de expresar el Dr. Enrique C. Sherman, catedrático de Química en la Universidad de Columbia, quien afirma que todo eso se lograría fácilmente con sólo prestarle a la alimentación mayor atención de la que actualmente se le presta.

Asegura que no tiene fundamento científico alguno la teoría popular de que el factor principal de la longevidad es la ley de herencia si bien ésta desempeña cierto papel en el caso. Mediante la nutrición adecuada—dice—puede el hombre dárseles más vida a sus años y más años a su vida.

"No cabe la menor duda—agrega—de que la inmensa mayoría de los seres humanos obtendrían beneficios incalculables que se reflejarían en la estadística que acerca de la mortalidad y la salubridad se lleva con

el mero hecho de que se proporcionasen a sí mismo mayor número de calorías en forma de alimentos protectores.

"Quien examine las abundantes pruebas que hoy se tienen sobre el particular, se convencerá de que la nutrición encierra una potencialidad constructora mucho mayor de lo que la ciencia previó jamás, y de que, por tanto, en la debida selección de nuestros alimentos diarios van de por medio valores que están muy por encima de los representados por las cosas materiales, como que se trata nada menos que de la salud y la eficiencia y de la duración y dignidad de la vida humana".

Los experimentos que se han venido realizando con ratas en los laboratorios de la referida universidad confirman lo expresado por el Dr. Sherman en lo que respecta a la longevidad y el buen estado de salud, pues se ha logrado prolongar en un 10 por ciento, por lo menos, el término medio de la vida de esos roedores empleados en la experimentación, aumento que, en lo que atañe a los seres humanos equivaldría a que el término medio de la vida fuese de 70 a 77 años.

## Los nazis atacan al Vaticano

Berlin. (I. P. S. — El periódico nazista "Angriff", en lugar prominente, ataca al Vaticano por su indiferencia sobre la visita de Mussolini a Alemania. El "Angriff" acusa al "Osservatore Romano", el periódico del Vaticano por haber demostrado caluroso entusiasmo cuando, hace algunos años, el Premier Pierre Laval, de Francia, visitó Roma; y, por haber demostrado su indiferencia ante

la visita de Musolini a Alemania, donde ha sido recibido triunfalmente. El "Osservatore Romano" apenas ha dado información sobre dicha visita de Musolini, y, eso en una página interior, lo que ha causado tal resentimiento en Alemania que el "Angriff" dice: "Nosotros consideramos este silencio como una nueva evidencia de la enemistad política del Vaticano para Alemania".

## En busca de nuevos horizontes

**COLON, Panamá. (IPS).**—Un grupo de 87 agricultores españoles de Cuba, estuvieron de paso en esta ciudad con destino a Venezuela. Declararon que, debido a la falta de trabajo en Cuba y la rebaja del precio del azúcar en el

mercado, se vieron obligados a salir de la isla para buscar una nueva vida. El gobierno de Venezuela les ha dado permiso para que vivan en dicho país y les ha ofrecido toda clase de ayuda.

SON MUCHAS

las ventajas que le ofrece a Ud., señor agricultor, nuestro ya bien conocido plan de

**COOPERATIVA**

Aumente hoy mismo el número de nuestros favorecedores. Traíganos o envíenos su CACAO—

**BANCO DE COSTA RICA**

**La "Pulpería DALLAS"**

**Ofrece**

Legumbres y frutas frescas y refrigeradas, Jamón, Embutidos de toda clase, Gallinas limpias y refrigeradas. Leche pura y fresca a toda hora.—Los mejores **HELADOS** de la plaza.

# Influencia de VENEZUELA en los precios mundiales del petróleo

La última huelga ocurrida en los campos de petróleo ha demostrado de manera categórica que el precio mundial del petróleo depende en gran parte de las exportaciones de Venezuela.

En cuanto a cifras de producción, Venezuela viene en tercer lugar después de los Estados Unidos y la U. R. S. S. En cambio, en las exportaciones de petróleo crudo Venezuela ocupa el primer lugar con cifras tres veces superiores a las de los Estados Unidos. Esto sorprenderá a muchos compatriotas, pero se explica por el inmenso consumo de los Estados Unidos en su mercado interior. La U. R. S. S. también consume actualmente la casi totalidad del petróleo que produce.

La mayor parte de la producción y exportación venezolana es de petróleo de base asfáltica de rendimiento relativamente pequeño en gasolina.

Otro de los países productores y exportadores en gran escala de petróleo asfáltico es México. Pero Venezuela por su posición geográfica, tiene sobre México la ventaja de estar más cerca de los grandes centros de consumo. En efecto, del Puerto de las Piedras a Nueva York hay una distancia de 1,700 millas y de Tampico a Nueva York de 1,975 millas. Debido a esto los fletes de petróleo bruto son siempre de aproximadamente de \$ 0,21 menos por tonelada de siete barriles de Venezuela a Nueva York que de Tampico a ese puerto. Con respecto a Europa, también estamos en posición ventajosa. Entre las Piedras y el Havre hay una distancia de 4,100 millas y de Tampico al Havre de 4,947 millas. La diferencia con Europa es todavía mayor, siendo los fletes de México entre 2 y 3 chelines más elevados por tonelada que de Venezuela a puertos europeos.

Durante las semanas de huelga en los campos de petróleo venezolano fué sumamente interesante seguir las relaciones del mercado internacional. La influencia de la huelga se ejerció sobre todo en los precios del petróleo asfáltico y, cosa curiosa, también en los fletes petroleros

del mundo entero se desarrolló un alza sensible.

En cuanto a precios, el petróleo venezolano se cotizaba F. O. B. Las Piedras, Curacao o Bonaire, antes de la huelga, entre 90 y 96 centavos por barril. Durante la huelga las exportaciones venezolanas quedaron paralizadas y nuestro petróleo no se cotizó más en el mercado internacional; en cambio, el petróleo de México "panuco" subió alrededor de 10 centavos, pasando su precio, que siempre es un poco más elevado que el petróleo venezolano, de \$ 1,10 a \$ 1,15 y hasta uno veinte por barril, (\$ 1.20). Después de unos días de haber cesado la huelga se empezó a cotizar nuevamente a \$ 1,15, es decir un alza mayor de 15% y alcanzando los precios de "Pnuco", que como ya dijimos es siempre unos 5 ó 10 centavos más caro que el venezolano.

Todas estas observaciones serían puramente académicas si no sacáramos conclusiones concretas de lo sucedido.

Qué incidencia tuvo esta huelga en los mercados de Nueva York y Londres donde se cotizan las acciones de las compañías petroleras con intereses venezolanos? Aparentemente ninguna, puesto que el precio de las acciones de dichas compañías no sufrió baja, por el contrario, es interesante notar que la V. O. C., compañía que produce petróleo exclusivamente en Venezuela, no solo mantuvo el precio de sus acciones sino que por primera vez en los últimos años éstas se cotizaron en Londres y se siguen cotizando a más de 3 libras esterlinas. Más aún, los resultados obtenidos por los huelguistas no deben representar mayor sacrificio para las compañías cuando los periódicos financieros hablan de la posibilidad de que la V. O. C. repita el gesto que ya efectuó en 1935 devolviendo a sus accionistas, como una prima, parte del capital sin disminuir por esto los cuantiosos dividendos que paga regularmente por sus acciones. Cómo explicar esta tranquilidad de las compañías petroleras durante el paro y después de haber cesado la huelga? Creemos que hay dos razones fundamentales:

La primera, la seguridad de las compañías de poder hacer un arreglo con los huelguistas sin que esto, aun implicando aceptación de la totalidad de las reivindicaciones presentadas por los obreros, les trajeran mayores perjuicios.

La segunda, saber pertinememente que en un periodo de pocos meses podrían aumentar sus exportaciones de Venezuela de tal manera que para el año económico podrían llenar sin mayor dificultad el plan de producción que hubieren fijado. Es sabido que la producción potencial del petróleo venezolano es alrededor de un 25% más grande que la producción efectiva. Además con un trabajo de extracción más intenso en los campos venezolanos ya conocidos, dicha producción puede llegar a ser de 30 a 40% más grande que la producción

Qué influencia tuvo la huelga en la organización fiscal de Venezuela? Sin duda alguna las entradas que percibe el Gobierno de las compañías petroleras disminuyeron considerablemente en las semanas de paro. Sin embargo, estas entradas simplemente en retardo serán recuperadas por las razones expuestas en el párrafo anterior. A cuánto monta la suma que percibirá simplemente en retardo el gobierno venezolano? No disponemos todavía de las cifras de producción actuales, ni de los recaudos. Si tomamos en consideración las de 1935 podemos observar que para un total de impuestos de 56 millones de bolívares pagados por las compañías petroleras, 39 millones provenían del impuesto de explotación, es decir, dependían de la cantidad de petróleo extraída. Haciendo un cálculo aproximado para el año en curso de 45 millones de bolívares por los impuestos que percibirá Venezuela que dependen de la extracción de petróleo, podemos calcular que la hacienda venezolana sufrirá un retardo en percibir una suma de aproximadamente cinco millones de bolívares debido a la disminución de producción de petróleo durante las semanas de la huelga.

No hay duda alguna también que la balanza general en vista de que las compañías petroleras disminuyeron sus gastos durante dicho periodo, es decir, compraron menos bolívares para pagar artículos de consumo y sobre todo salarios para los huelguistas. Si apreciamos en cambio la balanza general de pagos de Venezuela en los años por venir, observamos que la influencia profunda de la huelga dependerá exclusivamente de los resultados concretos que los obreros hayan podido obtener por sus reivindicaciones. Si el aumento de los salarios es efectivamente el publicado por la prensa extranjera, puede calcularse aproximadamente un bolívar diario para cada uno de los obreros venezolanos.

Si el número de éstos es, como se ha dicho, de unos 25.000, podemos calcular muy aproximadamente que en la balanza de pagos de Venezuela en la columna activa debemos inscribir aproximadamente 9 millones de bolívares anuales como incremento en los salarios percibidos por los obreros empleados en los campos de petróleo venezolanos. Todo incremento en los salarios trae un aumento inmediato en el poder de compra de las masas trabajadoras y, por consiguiente, un aumento en el volumen general del intercambio interior debido a esa suma mayor de dinero que entra en circulación de manera mucho más rápida que si proviniese de un aumento en los gastos de un presupuesto gubernamental. Hay que observar además que ese poder de compra mayor de las masas trabajadoras se dirige hacia el consumo de productos nacionales, especialmente de alimentación, y no hacia la adquisición de productos de lujo.

## Semilla BRACATINGA

para sombra, tapavientos y madera

Venta de paquetes \$ 1.00 y \$ 5.00 en San José

### "Centro Comercial"

San José ■ Teléfono 2198

### Elogiosos conceptos de una Revista cubana



Señora MYRIAM FRANCIS

La facilidad de estilo y el acierto de sus imágenes, bastan para colocar a Myriam Francis en un sitio propio entre la escritoras americanas", dice *Varietades*.

—:—

La magnífica revista cubana "Varietades", de la editorial Carteles, en la galería de escritoras de América, y al presentar varios poemas cortos de nuestra colaboradora la señorita Myriam Francis B., dice, en su edición de agosto del pasado año:

"De la belleza primaveral de Myriam Francis nos han llegado referencias, corroboradas por el hecho, dos veces repetido, de haber figurado en concursos para elegir a "Miss Costa Rica" de los cuales en ambas ocasiones se retiró antes de la decisión. De su espíritu fino y soñador ofrecen buena muestra las delicadas prosas líricas que recogemos en esta plana para brindar al gusto sutil de nuestras lectoras. "Como el río..."

también, como el río, musical, y como el río, honda, está escrita especialmente para "Varietades", distinción esta de que se ufana la revista, y que agradece cumplidamente la dirección".

Y nuevamente en la última edición correspondiente a diciembre, dice la importante publicación habanera:

"Nuevamente se ufana "Varietades" de poder presentar una plana prestigiada por la firma de Myriam Francis, la bellísima señorita costarricense, de espíritu delicadamente poético y fina imaginación. La vívida evocación de su "Navidad", el hondo sentimiento y la serenidad un tanto melancólica de "Soledad", unidos a la facilidad de su estilo y al acierto de sus imágenes, bastan para colocar a Myriam Francis en un sitio propio entre las escritoras americanas, y es para "Varietades" motivo de sincera satisfacción presentar su obra al público cubano, del cual ya es conocida y admirada".

## Dr. S. MEDAL Jr.

Crujano Dentista Americano De la Universidad de Loyola, New Orleans, EE. UU.

American Surgeon Dentist From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic.

Located next to the "All America Cables"

Finalmente, debemos notar que el alza del petróleo venezolano no solo aprovechará a las compañías explotadoras de petróleo, sino que muy posiblemente encontraremos un aumento de las regalías en los contratos de las compañías

Pedro Zuluaga. Caracas, Venezuela, Diciembre de 1937.

(Tomado de la Revista de Hacienda del Ministerio de Hacienda de los Estados Unidos de Venezuela)

COSTA RICA SODA  
WATER FACTORY  
LIMON

Fábrica de Hielo  
y Refrescos

FLORIDA ICE AND  
FARM Co.

LA FLORIDA

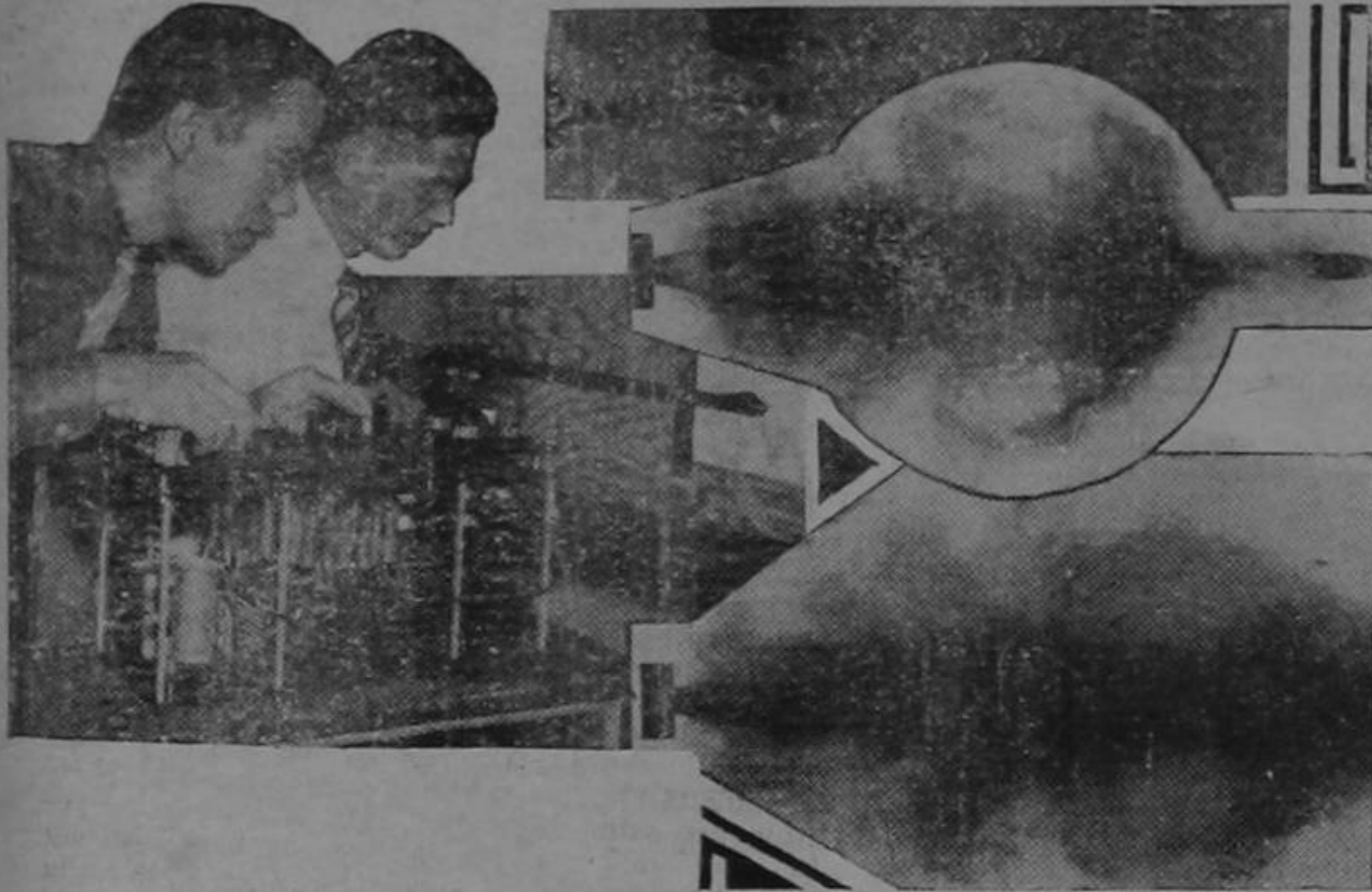
Fábrica de Hielo  
Venta de Leche  
y Maderas

# CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

Radio Men Photograph Sound



LOS HOMBRES DE RADIO, FOTOGRAFIAN EL SONIDO

Don Wignet Jr. (a la izquierda) Jefe del Dep. de Sonido de la Estación W L W y Arturo Young, ingeniero, fotografian el sonido de un disparo con la nueva cámara de 11.000 volts— diseñada y construida por ellos.

A la derecha arriba se puede ver el gas que antecede a la bala que todavía estaba entre el cañón del arma; al centro, la bala en estampida, enseñando la conmoción que produce.

**Francisco Fonseca Ch.**  
LAWYER & NOTARY  
PUBLIC  
Office:  
Adjoining to the City's  
Public Library  
ENGLISH SPOKEN  
FORMER JUDGE OF THE  
11MON DISTRICT COURT

## El Gobierno de Panamá da facilidades especiales a los visitantes extranjeros para las próximas Olimpiadas

PANAMA.— El Gobierno de la República de Panamá ha decretado una vez más el especial deseo que abraza de brindar aquella hospitalidad a los extranjeros que deseen presenciar los IV Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe, al tomar ciertas medidas especiales, tendientes todas a hacerles más grata su permanencia en el país.

La Secretaría de Relaciones Exteriores y Comunicaciones ha enviado instrucciones especiales a los consules en el extranjero que regirán con los turistas que se dirijan al país para presenciar las Olimpiadas de febrero siendo una de estas medidas la de eximir del pago de la visa consular a dichos visitantes, que para ciertos países, con motivo de las fluctuaciones del cambio resulta bastante crecida.

Para conocimiento y comodidad de los que se estén preparando para conocer el Istmo en febrero el Jefe de la Oficina de Inmigración ha hecho publicar una serie de recomendaciones en beneficio de ellos y con el objeto de evitarlos toda clase de dificultades con nuestras autoridades de inmigración y aduana. Es

tas recomendaciones son como sigue:

- 1.— Solicitar oportunamente en los consulados de Panamá formularios para hacer aplicación con el fin de obtener los beneficios y garantías consiguientes y llevar lo más ampliamente posible el original y el duplicado de esos formularios.
- 2.— Obtener la visa del Consul, que será gratuita.
- 3.— Comprar previamente el pasaje de regreso o hacer la reserva del caso, como garantía para el visitante, que le pone a salvo de cualquiera contingencia imprevista.
- 4.— Entregar a su llegada al país, a los funcionarios respectivos en los puertos de Balboa o de Cristóbal, los pasaportes y mostrar de ellos la tarjeta de aplicación que debe serles entregada, que les indica la oficina a donde se envía el pasaporte.
- 5.— Comparacer tan pronto como le sea posible, al Departamento de Inmigración de la Secretaría de Relaciones Exteriores y Comunicaciones en la ciudad de Panamá, o a la Capitanía del Puerto en la ciudad de Colón según corresponda, de acuerdo con la Tarjeta de aplicación que les sea entregada al

desembarque, con el fin de obtener el Permiso de Tránsito respectivo

- 6.— Entregar en el Departamento de Inmigración el duplicado del formulario de aplicación que hubieren llenado ante el consul de Panamá respectivo, para su debida identificación.
- 7.— Comprobar en el Departamento de Inmigración que, en efecto vienen a Panamá con el propósito de presenciar los IV Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe para obtener los beneficios consiguientes.
- 8.— Conservar en todo tiempo el Permiso de Tránsito que le exida el Departamento de Inmigración como credencial de su permanencia legal en el territorio de la república.
- 9.— Presentar al departamento de Inmigración o a la Capitanía del Puerto de Colón, el boleto de su pasaje de regreso, con el fin de obtener la devolución del pasaporte y el permiso de salida; esta gestión deberá hacerla tres o cuatro días antes de salir del país.
- 10.— Devolver al departamento de Inmigración o a la Capitanía del Puerto de Colón, el Permiso de Tránsito que debe po

## NOTICIAS MUNDIALES

Subyugando al enemigo con balas de propaganda

SHANGHAI, China. (IPS).— Con el fin de dar a conocer a los soldados chinos las "grandes victorias" del Japon en China, varios aviadores japoneses se han dedicado a lanzar, desde una gran altura, y en lugar de bombas, periódicos en el idioma chino redactados por los japoneses en Shanghai. Dicese que las tropas chinas que ocupan Tazang, en el centro del frente de combate, rieron de buena gana al ver en uno de los periódicos un encabezado que decía: "Los japoneses han capturado Tazang".

La República Dominicana da un ejemplo de verdadero americanismo

Ginebra. (I. P. S.) — La delegación de la República Dominicana, cumpliendo instrucciones del Presidente Trujillo dió, ante la XVIII Asamblea de la Sociedad de las Naciones, un gesto de verdadero Panamericanismo al desprenderse de su, casi, segura elección como miembro no permanente del consejo de la Liga, retirando su candidatura para apoyar la elección de la hermana República del Perú. La principal razón presentada por la Delegación de la República Dominicana fué que al Perú le conviene esta destacada posición ya que va a ser sede de la VIII Conferencia Panamericana que se celebrará este año.

La galantería de la Repúbli-

ca Dominicana, ha sido objeto de favorables comentarios y ha dado una muestra más de la solidaridad americana.

Se inauguró la exposición del estudiante búlgaro.

Sofia. (I. P. S.) — Con lujo y como un aprieta de la cultura de Bulgaria fué inaugurada la exposición de esfuerzo cultural de los estudiantes.

En el discurso de apertura, el profesor Nicolay de la academia de bellas artes y notable escultor, encomió la labor de la juventud búlgara y les aconsejó el llevar a cabo, a la mayor brevedad posible, el plan que ellos tienen entre mano, de hacer no solo una liga para la cultura del estudiante del país sino ofrecer becas a los estudiantes extranjeros que encontrarán en Sofia un centro de educación y arte.

En bien de la propaganda de turismo

LA HABANA, Cuba. (IPS). A propuesta del Secretario de Hacienda, un decreto presidencial recientemente dictado autoriza a las Aduanas de la República para que permitan la entrada libre de derechos arancelarios a todos los impresos y anuncios de propaganda turística francesa, sea cual fuere el destinatario, siempre que se trate de libros, folletos, periódicos, y demás publicaciones destinadas a la propaganda turística exclusivamente, y siempre que no tengan indicaciones comerciales.

## HAMBURG - AMERIKA LINIE



Próximas salidas de Puerto Limón:

PARA PUERTO BARRIOS:

mn. "CARIBIA" Enero 11

PARA EUROPA VIA CRISTOBAL

mn. "PATRICIA" Enero 8

mn. "CARIBIA" Enero 17

## HAPAG - LLOYD

AGENCIA COSTA RICA

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 2086

# New Year's Wish To All

A few days ago a New Year was ushered in on us, and every thoughtful individual must entertain new determinations for enhancing their progress during 1938. The past year has shewn us many advantages as well as disadvantages in the manipulations of our lives; and it is for us, as beings blessed with the Divine guidance, to make good use of the experiences gained thereby. We are taught, it is said, that we should "take no thought for the morrow", but it is human to err, who among us can feel he has not committed certain errors which he will now endeavour to mend, and use as stepping stones to greater achievements.

Our country has not experienced any calamitous misfortunes during 1937. Many of our people have prospered, while all have acquired some degree of success in their active ways.

The prices for our products have so fluctuated that, possibly, the brilliant satisfactions generally anticipated were not realized. We have, however, lived without reason for serious regrets, and while there is yet much to be done, many achievements for our good have been attained. It is hoped we shall all labour for the evolution of brighter aims and greater successes, collectively and individually, making use of our untoward experiences as disciplinary methods destined for our betterment.

The "Atlantic Voice" sincerely wishes every reader, subscriber, advertiser, and member of the general community, much Happiness, prosperity and contentment during the ensuing year.

# Wireless News

**BRUGES, Belgium.**—The public Prosecutor has issued Manslaughter Charges against the manager of the airport at Ostend in connection with the disaster on November 18th. last, when almost the entire German Royal family of Hesse was wiped out in the transport plane accident.

**JERUSALEM.**—A strong contingent of British troops was employed in guarding the large number of Pilgrims of many creeds and races who thronged to the Shirines of the Holy City and nearby Bethlehem at Christmas, as a consequence of the report that 43 Arabs had

been killed and more than 20 wounded in a two day battle.

**NEW YORK.**—According to fragmentary reports received from 38 States, the birth of the new year meant the end of life for more than 217 persons, Motor traffic fatalities, with conditions aggravated by snow and ice in many places, took the heaviest toll though many were the victims of violence.

**SHANGHAI.**—A Japanese check up on casualties during the operations against Nanking places the Chinese killed at

(To Page 8)

# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday January 8th. 1938

No. 177

# WITH THE TROUBLED NATIONS

Advices from both government and insurgent sources disclose that notwithstanding the severity of the cold weather, the battle for control of Teruel continues in all its fury

\*\*\*\*\*

## OUR NEW BEEF MARKET

This beautiful edifice was blessed and formerly opened on New Year's Day, and it was announced it would have been officially occupied for business on Wednesday last, but this has not yet been done.

Don Roberto Soto, representing the Governor at the opening ceremony, said in his much appreciated discourse that the roads to Moín and the Cemetery will be completed during this year. This promise has so often been repeated that many who first heard it during their childhood years are now men and women; it is therefore hoped that this repetition will now become an accomplished fact instead of being a mere political dilution. The old Market, which is a thorough disgrace to the city, will also be reconstructed this year.

We shall most anxiously watch for the fulfilment of these promises by our Municipal Fathers.

under conditions said to be almost undecipherable and so heavy are the casualties that the dead are estimated to have already passed the 25,000 total.

Reports regarding the situation are most contradictory but it would seem as if the government forces have been able to repel every effort the insurgents have yet made to recover the position they lost on the 21st. of December, while Madrid announces they are prepared to continue the de-

fence of the city for an indefinite period. Occupying so important a position in the neighbourhood of Madrid, it is thought that the result of this battle may determine the outcome of the conflict which has ravaged Spain for nearly a year and a half.

From Shanghai it is stated that the Japanese have secured additional gains during the past week's operations, and are continuing their advance southward through the

(To Page 9)

## DEFENCE PACT between BRITISH & DUTCH

**LONDON.**—An agreement has been concluded between Britain and The Netherlands for cooperation in defense of their Far Eastern possessions, according to the diplomatic correspondent of the Sunday Times. Arrangements for close collaboration are said to have been reached since the outbreak of hostilities in China as a result of talks between British and Netherland naval authorities in Far Eastern waters.

The strategic position of the Dutch East Indies in relation to Singapore and the necessity for guarding British lines of communication are the source of the agreement. Interest in Anglo-Dutch cooperation was aroused in November, 1936, following the reported signing of a pact by Germany and Japan dividing the East Indies islands into spheres of influence between themselves.

## Exportation from Jamaica Reach High Level

During the first nine months of the past year, the revenue received by the government of Jamaica from Exports has much exceeded the amounts obtained in previous years.

Sugar exportations particularly reached a high level both in quantity and value. The year's crop yielded 125,000 tons, of which 95,700, with a value of £ 834,577, were exported against 62,600 tons for the corresponding period of 1936 with a value of £ 498,344. Rum also occupied

an important place with a value of £ 218,958 against the previous year £ 138,339. Bananas brought £ 2,082,852 as compared with £ 1,381,251 during the nine months of 1936.

The value of the exportation of all produce reached £ 3,927,428 in comparison to £ 2,690,743 for the similar period of 1936.

The value of Imports at the end of the same period stood at £ 4,236,473 as against £ 3,340,992 in 1936.

## UNITED FRUIT Co. SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en HABANA solamente

Estos vapores no llevarán café.

VAPORES	SALIDAS
TALAMANCA	Enero 10
QUIRIGUA	Enero 17

Salidas semanales de LIMON para CRISTOBAL

Llevando café para todos los puertos europeos y americanos con trasbordo en Cristóbal a los magnificos vapores de la Colombian Line que prestan servicio semanal hacia Nueva York, con conexión rapidísima.

EL SERVICIO MAS RAPIDO PARA PUERTOS EUROPEOS, INCLUYENDO LONDRES

SAN BENITO Enero 13

## ELDERS & FYFFES, LTD.

Llevando café solamente para Londres

NICOYA Enero 14 de 1938

F. J. ALVARADO & CIA. Suc. S. A. Agentes para Puntarenas y Limón

Para otros informes dirijase a las oficinas de la UNITED FRUIT COMPANY en los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José TELEFONO 3156

## The Excursions TO PANAMA

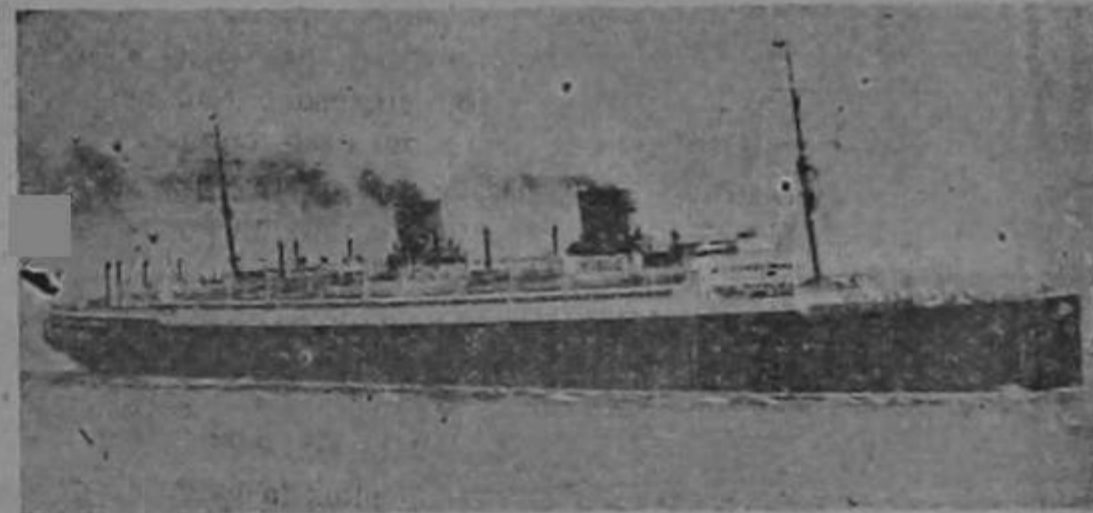
Elsewhere, in this issue, it will be observed that the Excursion to be run to Panama by our great Organizer Mr. J. E. Nelson will not leave this month as was proposed; it leaves Limon, instead, on the 9th. February, arrives at Colon on the 11th. leaves there on the 23rd. of the same month to arrive here on the 25th. Excursionists will therefore be afforded fourteen days in which to witness the Olympic Games.

In order to facilitate those who may wish to attend the Carnival in our Sister Republic, Mr. Nelson has also arranged for a Second Excursion to leave Limon during the evening of the 25th. February, (the same day or which the Olympians return), arriving in Colon on the 27th. March to arrive here on the 11th.

These Excursions will afford fine opportunities to those wishing to spend a few happy days in our neighbouring Republic, and to return with a stock of fine year which cannot be obtained locally.

## ROYAL NETHERLAND STEAMSHIP Co

(Compañía Real Holandesa de Vapores)



PROXIMAS SALIDAS DE LIMON:

Vapor SIMON BOLIVAR Enero 8  
Vapor CRYNSEN Enero 22

Oficina San José: TELEFONO 3417  
Agentes ED. JANIN & Co  
FRENTE AL ALMACEN ROBERG

Agente en Limón: FELIPE J. ALVARADO & Cia.

# THE BLIND MADE TO SEE

Dr. J. W. Tudor Thomas, the Eye-grafting Surgeon of Cardiff, South Wales, has for several years been endeavouring to breed rabbits whose "Corneas" would be large enough for grafting on diseased human eyes. It is understood his experiments have been successful and that he will shortly announce the results obtained to the Medical profession.

The Cornea of an ordinary sized rabbit being too small to be grafted on the human eye, although it was found suitable in other purposes, Dr. Thomas reared a special large breed of these animals to provide a suitable and sufficient supply for giving sight to thousands of his fellow beings.

The Cornea is the external translucent skin of the eye, which becomes opaque as a result of certain diseases. This is removed in an eye-grafting operation, and a normal healthy one grafted in its place. —The Central London Ophthalmic Surgeons have been handicapped by a scarcity of human corneas; they had often to take them from persons who had lost their sight from other causes. So great has been the demand for Corneas that persons with normal eyesight have offered to suffer the loss of one eye for the benefit of a relative. An article appeared in a recent issue of the "Lancet" describing how eyes removed from the dead have been used successfully for eye-grafting purposes. These are preserved in airtight jars placed in ice chests with a temperature a few degrees above freezing point. It has been stated that the results obtained from corneas secured in this way were as good as those taken from living eyes.

The rabbit breeding experiments are being carried on in laboratories in Cardiff, Wales, while from far away New Zealand and Canada people have journeyed to England to be operated on by Dr. Thomas at the Central London Ophthalmic Hospital.

The rabbit breeding experiments are being carried on in laboratories in Cardiff, Wales, while from far away New Zealand and Canada people have journeyed to England to be operated on by Dr. Thomas at the Central London Ophthalmic Hospital.

## EDGAR ODIO GONZALEZ RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios  
SAN JOSE — LIMON  
Oficina en Limón;  
Contiguo a la Municipalidad (frente a Parque)

Lawyers & Public Notaries  
SAN JOSE — LIMON  
Office in Limon adjoins that of the Municipality opposite the Park.

# Sufferings of Duke of Windsor

Judging from the information which comes to us from various sources, the Duke of Windsor seem to be a most unhappy man.

He is much preoccupied by the refusal of his brother and the Royal family to concede the title of "Royal Highness" to the Duchess. He has demanded it, but Sir John Simon has proven to him that, according to a resolution emanating from Queen Victoria, the conferring of such a title is a prerogative of the Sovereign. The Duke consequently finds himself and wife at an awful discount, socially, when travelling. At a banquet in Paris he asked the proprietor (an Englishman) to invite some of the French Ministers for an introduction, when this caterer to nobility informed him he could not in view of the inferior social standing of his wife whom the wives of the Ministers would supercede and slight. This so infuriated "Wally" that it is stated she shouted at the top of her voice — "They (referring to the Royal family) have treated us in an abominable manner, they will not even allow us money to live by." The result of this rudeness was that the guests all left the Banquet Hall.

quiet in Paris he asked the proprietor (an Englishman) to invite some of the French Ministers for an introduction, when this caterer to nobility informed him he could not in view of the inferior social standing of his wife whom the wives of the Ministers would supercede and slight. This so infuriated "Wally" that it is stated she shouted at the top of her voice — "They (referring to the Royal family) have treated us in an abominable manner, they will not even allow us money to live by." The result of this rudeness was that the guests all left the Banquet Hall.

## FROM MATINA

It is very gratifying to all in this and the surrounding districts to learn that Mr. Miguel A. Valle is arranging to return among us at an early date.

Up to about two months or so ago, Mr. Valle carried on his Dental Laboratory work in and around Estrada; but due to the

serious illness of his wife, he was forced to leave for the interior. We are pleased to know she has so sufficiently regained her health as to permit his resuming his much appreciated labours here from the 1st. of the coming month.

Correspondent

# A YEAR OF 13 MONTHS

Four years ago this matter engaged the serious attention of the nations, it is now apparently reaching final arrangements.

According to the proposal, the year will consist of 364 days — the extra day to be called New Year's Day—and each month will have 28 days.

In this new calendar, every Sunday, in each month will fall on the 1st, 8th, 15th, and 22nd. Christmas Day will always be on a Wednesday and Easter on the 3rd Sunday in April. All the fixed Feasts of the Church will fall on certain days regularly so they can be looked forward to without any variation as at present.

These changes will have to be presented by the International Fixed Calendar League to the League of Nations before it can be adopted. As it is expected that this will be done at the next meeting of that Assembly, we may find the changes in our Almanacs for 1939.

## Local Briefs

The National Exposition held recently in San Jose and Cartago will be commemorated by two sets of postage stamps specially issued for the purpose. One set, consisting of 2,900,000 stamps of two, five and ten cents values, are for the ordinary mail use; while the other, which totals 1,870,000 stamps of the values of two, five, twenty cents and one colon forty cents, are solely for our air service. The stamps are now in circulation.

As a consequence of the lively interest foreign Chemists have, for some time past, been evincing in our different medicinal plants, exportations of the roots of the well known "Ipecacuanha" are now being made to Germany where, it is said, it has a splendid market.

The tidy sum of 46,000 colones is reported to have been distributed, as a Christmas present, among the employees of the Banco Nacional, exclusive of the Manager who declined to accept.

Among the hogs sold recently at one of the regular weekly fairs in Heredia, was one, which it is claimed, tipped the scale at 312 kilogrammes.

# LUMBER DEPOSIT SAITA

Next to LA PROVEEDORA

A New and Complete Assortment of Lumber

Measurements less than 6 feet at \$0.25 per foot

# Ravages by Recent Flood Rains

The torrential rains which fell throughout most of our Atlantic Zone during the latter days of the past month caused scourings here and there on the Railroad which were, however, quickly repaired.

The inundation of the Indiana Farms, Siquirres, occasioned the most trouble. The Pacuare River overflowed, and the waters washing through several sections of the Indiana Farms Nos. 1. and 11, created a new arm, which took charge of about a mile of the Railway lines on the Carmen Branch and rose at one time to about three feet.

It is understood the Management of the Railway is considering the proposition of dredging the river bed and erecting a retining wall at the point where the overflow occurred, so as to throw the stream back in its original course. This section of the Railway is a very important one, as apart from the vast quantity of Bananas transported weekly, there is a steady traffic in freight and passengers, hence everything is being done by Mr. Sheehy and his very efficient Staff of Assistants, to ensure the safety of this part of the Company's road way.

# Big Bargains in Remnants during JANUARY at JACK CRANE'S STORE Limón

# Death of "Living Buddha"

By the reported death of the Panchen or Tashi Lama, or, November 30th, at Jyekundo, Western China, Asia's "forbidden land", Tibet, is now without one or other of the Grand Lamas who exercised a divided Spiritual and Temporal Absolutism over that mysterious country of 3,000,000 inhabitants and more than 1,000,000 square miles.

All followers of the Lamaist Buddhism believe the Panchen Lama to be an incarnation of Amitabha, the Buddha of Boundless Light, and as such their Spiritual Leader; while the Dalai Lama, who wielded the chief political or temporal power, was held to be that of the Buddha of Mercy.

Some years ago a political feud arose between the occupants of these important offices, and resulted in the Dalai Lama seizing full power in 1924 and driving the Panchen from the Country into exile.

The Dalai Lama died in 1933 and since then the Panchen had been making every effort to go back to his palace in Lhasa the "Holy" city of Tibet. As another Dalai Lama has not yet been found the recent death of the Panchen Lama leaves the Tibetans without a titular Ruler, temporal or spiritual.

It is the belief of the Lamaist Buddhists that the moment the bodily form of either of the Grand Lamas ceases to live, he is re-incarnated in an infant born at that same moment. The decision as to which of the many babes born at such a time represents the incarnation, rests with the monks of the principal monasteries who depend on certain signs, portents, omens and visions to guide them in so important a duty. It not infrequently takes several years for the monks to find the little "Living God" they seek, as in the case of the Dalai Lama now four years dead.

## Wireless News...

(From Page 7-

84,000 while those of the Japanese were said to be 800 killed and 4,000 wounded. The number of the wounded Chinese was not known.

SPRINGFIELD, Ill. — Thirty-six men convicted of conspiring to bomb railroads, coal trains and mines in factional mine union warfare have each been sentenced to four years imprisonment and the payment of a 20,000 dollar fine.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

# Compañía Eléctrica de Limón



# CHRISTMAS DOLE BY JAMAICA BURIAL SCHEME SOCIETY

We were fortunate in having a fine dry night for the Christmas Eve, so pleasure seekers had all their accustomed enjoyment. The Churches were well attended and the members of the Shepherds Fraternal Society held their usual display.

During the earlier hours of the Xmas morning scores of the needy members of our citizenship were seen wending their way to the St. Mark's Hall to receive the Dole promised them by the Jamaica Burial Scheme Society. About one hundred packages, each containing rice, sugar, beans, beef, bread and fifty cents in cash, were distributed, the recipients expressing their sincere gratitude to the Officers of the Benevolent Society for their thoughtfulness in instituting so charitable an idea. Mr. C. Harold Smith, the President, and his colleagues must be complimented for their kind intentions toward our deserving poor, and

though the gift may have been small, it was highly appreciated as it is the thought of giving, not the gift, which counts.

It is a pity the other two Burial Scheme Units could not see the necessity of putting aside petty differences and sentiments of aloofness to co-operate and so enable the distribution and its consequent benefits to extend over a much wider field of usefulness. It is hoped that on the next occasion the three Societies will blend their efforts into one great action and so make their Power for Good more pronounced in the Community.

A Society may expend much from its funds in pleasant celebrations among members and friends, while others may pay their officers appreciable sums to attend to their affairs, but to the truly charitable mind there is no real satisfaction in such disbursements. How glorious it

would be if all our Fraternal and Friendly Societies could set aside selfishness and egoism and combine, in one great Committee, to relieve the distressing conditions observed among the unfortunates in our midst.

True charity should be the real aim in all these distributions, then the blessing of the Divine care, love and protection would overshadow us, and the funds required for such sincere purposes would always be obtained without any extraordinary effort or anxiety. Alas, most of such offerings ARE NOT MADE with that true charitable intention, that sincere feeling of our responsibility as Stewards, for the dispensing of the good things of this earth to our less fortunate fellow beings, BUT RATHER THAT the community may think well of us and with an idea that we may regain the amounts so expended by an influx of membership. Such insincerity will never ensure us that blessedness by which the unseen, Omnipotent Hand will provide us with the better things of life. Every Fraternal Society of Limon should get together and formulate a Committee for the purpose of taking care of those among us who may have been overtaken by evil times; perchance there may be among these several who once were zealous members of one or other of such Societies, but who today are almost without the wherewithal for their merest existence. In all these Organizations the theme that "Mercy is the Mother of Charity" is much impressed, yet how few exhibit this virtue in their every day lives?

It is for this reason, therefore that we highly appreciate its manifestation among the members of the Jamaica Burial Scheme Society, apart from our knowledge that enrolled as members of this Society are some who are ever mindful of their obligations as Stewards in the Vineyard, and who know and realize that disbursements made in the true spirit of Charity attract much from the unseen forces of nature, hence their efforts will be crowned with much prosperity.

There is indeed a very wide scope in this suggestion of ours, and it is to be hoped that every Society will give it serious consideration during the ensuing year. There are about fifty of these well intentioned Societies in our midst, so if each would donate say twenty colones for Charitable purposes what a fine fun could be raised and under the aegis of an influential Committee merchants and private individuals could be approached for gifts of various kinds to augment the annual contributions from the truly charitable. With proper management can it not be foreseen that much could be done toward relieving the sufferings of the many unfortunates among us, and would not such a movement eventually secure governmental recognition, assistance and protection?

## Thought For The Week

If we wish to be healed, or to be delivered from our troubles, or to achieve some great Victory in our life, we must apply our minds to God and Divine Truth with much earnestness, determination and perseverance, so that Divine action may take place in all our affairs.

## The Ethiopian Struggle

The Italians are still suffering serious reverses at the hands of the Ethiopian Warriors.

From Djibouti it is said that more than 15,000 Egyptians have gone over to help the Ethiopians rid their country of the Fascist Aggression.

A Religious War is brewing in Egypt, Arabia and Ethiopia as a consequence of the atrocities committed by the Italians against the Coptic Church of these countries. An appreciable number of troops have landed in Kenya with vast quantities of military equipment which include machine guns, armoured cars, tons of high explosives, etc.

From Basutoland it is stated the Ethiopians have wrought havoc among the Italians twenty-five miles from the border of Kenya. During the months from June to December last, 152 fascists planes were reported destroyed and more than 1,700 aviators killed. In demanding the acceptance of his resignation General Graziani designated Ethiopia a "Hell Hole". The Duke of Aosta was appointed to succeed him, but refused, point blank, to go. General Badoglio has also refused as he assures Mussolini he would be unable to subdue the Abyssinians in a thousand years.

Radio News has confirmed Haile Selassie's diplomatic victory. The British Foreign Office having officially recognized him as the Emperor of Ethiopia, Mr. Eden infor-

med the Italian Minister in London that negotiations will soon be commenced for a better understanding between the two countries but he definitely stated that recognition of Italy's Ethiopian Empire could not be considered as a part of the Anglo-Italian Deal.

Genevieve Tabonis in an article in "L'Oeuvre" of Paris, December 11th, said the Italian troops in Ethiopia are being constantly attacked and ravished by the Native Warriors, their loss at times, in a single ambush, being between two and three thousand men; that the morale of the troops is bad and that a shortage of gasoline makes the problem each day more difficult.

As in Spain, the situation for Mussolini is most unfavourable as he is unable to achieve his aims. The Ethiopian Tribes who were subjugated are now refusing to fight their fellow nationals, they assert they were deceived in the promises held out to them. Thousands have gone over to the ranks of their African brothers.

In a recent attack near Makale, the Ethiopian Chief, Ded jasmach Gabra Haiwot, is reported to have captured fifty Fascist Officers. They are held as prisoners of war, but are being used, in the meantime, to teach the natives the use of the equipment captured with them.

## An Old Landmark Passes

HENRY RICHARDS, known generally as Dick Richards, passed on to the Great Beyond last Monday afternoon at the advanced age of 75 years.

The deceased was a prominent and faithful member of the Shepherd's Order for over forty-one years, and enjoyed the confidence of the entire Brotherhood. He was also a Samaritan and a member of the Wesleyan Denomination for more than three decades during which time he discharged the duties of a Steward.

His remains, followed by an immense throng of mourners and sympathizers, were interred on Tuesday afternoon. Major Perry of the Salvation Army took the lead in the ceremony over the grave, followed by Mr. L. Angus of the Wesleyan Body; after whom Patriarch Malachi Cox and his colleagues of the Shepherd Fraternity closed with a very exhaustive exposition of the faithfulness of the deceased.

The premises at the corner of 6th. Avenue and 7th. Street was donated by the deceased to the Shepherd's Institution under the conditions that the entire building be renovated by that Body, the upper floor continuing to be used as the Lodge Rooms and the lower one remaining under his control.

Strange to say, the deceased had decided to visit Jamaica by the Excursion which should have left last month, as this failed to materialize the inevitable has occurred and one more great landmark of Aspinwall and Puerto Limon colonization has gone the way of all flesh.

Henry Richards was an Uncle of Mr. J. B. Davidson of our city as well as of Mr. Marcus Garvey of the U. N. I. A. He is survived by two daughters to whom THE ATLANTIC VOICE tenders its most sincere condolence, May his Soul find eternal Peace.

## Engineering Engagements

Valuations; Denouncements; Estimates; Land Levels; Hydrographic Measurements; Surveys; Projections for Tramways, Roads, Water Works, Buildings; Heliographic Tracings; Mining.

*Properties Bought and Sold.*

*Any of the above undertaken on Contract or Commission.*

**Rafael E. Roig V.**

Member of the Faculty of Engineers of Costa Rica

P. O. Box 523 - San Jose - Telephones 2929, 3201

## WIHT THE...

(From Page 7)

Province of Shantung. Chufu, the birthplace of China's Great Sage, Confucius, has been taken and air raids are being made on several of the more important cities, including Hankow.

What is regarded in foreign circles as a very "grave issue" is Japan's threat to take action in Shanghai's International Settlement unless "Anti-Japanese outrages" are stopped. They are supposed to be in fear of a Chinese campaign of terror developing against their efforts to conso-

lidate, control of the city and that the measures adopted by authorities of the Settlement to check the violence have not been sufficiently drastic.

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO  
y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pascual Ingianna

## ALLAN SIME

LIMON, COSTA RICA

Importación

y

Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvia

Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo

Importación de mercadería en general

## MORE ABOUT AFRICA

The Africans are quite a study. A people decidedly Eastern in outlook, whom decades of Christianity cannot persuade from reverting, at times, to fetishism. In almost every part of the country one goes, one will hear English spoken in some form or other. Every province, however, has its own idiom which is not always very pleasant to ears accustomed to the more Western, musical languages.

The African is averse to the Western Negro coming into his country. Most of his antipathy is due to the fact that these were used by the White men to conquer his country — a fact he has never forgotten. Another thing that has caused his dislike is that the White men, who first came to Africa, told him we were not to be encouraged as we are dangerous. On the whole the African considers us the sons of ex-slaves, the people he sold years ago as a purely business transaction, and therefore not his equal. Most of the people in these parts are clothed in European style though some can be seen in native costume and, not unfrequently, one comes across others who prefer continual sun-bath.

The Churches are not as grand as those of Kingston, Jamaica, but are better than some in Costa Rica. The services are well attended, half being conducted in English and half in the native tongue.

Accra is a large town with neither mud nor primitive buildings. It is gratifying to note that the Gold Coast Colony

boasts a very up-to-date college which takes care of the educational progress of the country. Teachers and Chemists are trained there and native art is being promoted. If the African would only be sensible to discard all tribal differences, and adopt one common policy, the future of the Negro would be more assuring; but, from present appearances, he may when he will be his own leader is yet distant. The only thing that would help a country like Liberia is mass immigration of West Indians, a goodly number of whom should be men of known character and ability, men who could take over the reigns of government from the present Rulers.

There are a lot of gold mines, but the Africans are not allowed to operate them. The government takes charge of them and turns them over to Europeans, who operate them, and after defraying all expenses hand the balance to the government; the owners of the land are then given a certain percentage.

The Season's warmest greetings to all.

Adrian M. Wyater

Dec. 22, 1937

ED. NOTE. — Mr. Wyater is the son of Mr. and Mrs. Wyater of Madre de Dios. He left some years ago for Jamaica, and went from there to Gold Coast, Africa, whence he sends us, from time to time, bits of information on African customs which we and our readers highly appreciate.

## THE OLYMPICS ATTRACT ATTENTION

Panama's Olympic meet, coupled with all the other attractions that Panama will have to offer at about the same time, is commanding attention everywhere, and the Pan-American Union recently released a preview of the Olympic program. Its statement says:

"Athletes from 14 nations will compete in 17 different sports to include track and field events, baseball, swimming, soccer, basketball, tennis, fencing, volley ball, boxing, rifle-shooting, water polo, wrestling, weight-lifting, cycling, equestrian contests, and golf.

"The keen interest in the games was magnified by Jamaica, one of the countries invited to take part. The British Empire Olympic games will also take place in February, in Australia, but the Jamaican delegation decided to forget all about the British events and send a team to Panama.

"Mexico has already announced a selection of a basketball team. Three of the players named were in the quintet that took part in the international meet held at Cali, Colombia. Several Central American and Mexican Olympic records were broken during the national swimming meet held there in October. Basketball teams from Panama have recently scored victories over teams from three other countries. In Panama, the home boys registered a triumph over the Mexican team which was returning from Cali. In Peru, Panama rolled up a series of victories. In a series played between the winning teams of Cuba and Panama, the latter scored a clean sweep. Late in October, a track and field squad went from Panama to Jamaica to take part in the meet held at Kingston.

"In conjunction with the regular scheduled events a chess tournament will also be held. Scheduled to take place four days before the opening of the Olympic this tourney is open only to national teams to be composed of five members. Also on the program is the beauty contest to select the Queen of Sports of Central America and the Caribbean.

THE REMEDY WHICH IS AN EFFICIENT SUBSTITUTE FOR INSULINA.

TAKEN BY WAY OF THE MOUTH



A Blessing for Human

# PANCRESALE

acc. to Dr. Richard Weiss

the only activated efficacious peroral treatment

## DIABETES mellitus

Regular reduction of sugar-excretion

Improved tolerance for carbohydrate

No undesirable after-effects

Sold by all Drug Stores

LEONARDO y CIA SUCRS: FEUILLEBOIS, CARVALHO y ALFARO  
SAN JOSE - P. O. BOX 329

## NOTICIAS MUNDIALES

Se inaugura una nueva biblioteca pública en México.

Ciudad de México. (I. P. S.) — Con asistencia del secretario de educación, don Gonzalo Vázquez Vela, se inauguró, en el ex-templo de Santa Clara, una nueva y suntuosa biblioteca pública.

Se considera que esta es la mejor biblioteca de la capital, por los valiosos volúmenes que contiene, siendo alguno de ellos ejemplares sumamente raros. — Este nuevo paso que da el gobierno por la cultura de México ha sido recibido con gran entusiasmo.

Una nueva sinfonia de Liszt

Filadelfia. (I. P. S.) — de las mejores atracciones de la temporada musical 1936-37 es el estreno de la nueva sinfonia por Rachmaninoff, él la llama sinfonia número 10. Leopoldo Stokowski y la Orquesta Sinfónica de esta ciudad serán los encargados de ejecutar, por vez primera, esta nueva producción del conocido compositor, el día 26 de Enero. Los amantes de la música esperan ansiosos este acontecimiento.

## Por tonto lo cogieran a Ud. comprando lotería extranjera, si sabe

- 1. — Que la LOTERIA NACIONAL da 21 premios más en cada número.
- 2. — Que con \$ 300 se gana \$ 6000 en la LOTERIA NACIONAL en la 1ra. sorteo de \$ 4500.
- 3. — Que la LOTERIA NACIONAL devuelve en premios 65 céntimos de cada colón que recibe. La otra comprando a \$ 4.00 el colón, solo devuelve en premios 50 céntimos de cada colón. U. S. G. S. A.

Mayor número de Premios. Mayor ganancia para Ud. en cada premio. Más cantidad de colones devueltos en PREMIO.

En México se celebrará el primer congreso indígena del propio estado.

Mexico D. F. (I. P. S.) — Como consecuencia del programa de "regeneración del indio" que el presidente Cárdenas está llevando a cabo, se celebrará, el primer congreso indígena que se efectúa en México desde los tiempos de la independencia.

Dicho congreso se llevará a cabo en Ixmiquilpan, y concurrirán a él delegados de todos los núcleos indígenas otomíes del propio estado. El presidente Cárdenas, persona, efectuará la apertura del acto. Al establecer y llevar a cabo este congreso, el presidente Cárdenas tiene por principal objetivo el que los indígenas puedan expresar libremente sus necesidades y problemas de su vida, para así poderlos resolver, más fácilmente, la cooperación de ellos.

## Excursion to Panama Olympics & Carnival

The Grand Excursion Will Not leave Limon on January 26th. as announced, but on February 9th. 1938

To arrive Colon February 11th., leave there February 23rd. and arrive Limón February 25th.

In order to facilitate those wishing to Attend The Carnival, we will run Another Excursion to leave Limon.—Friday, February 25th. arrive Colon February 27th. Leave there March 9th. and arrive Limon March 11th.

Remember.—No restriction as to Nationality. Book now with Deposit of Five dollars. Space is limited.

Round Trip { FIRST CLASS ..... \$ 15.00  
SECOND CLASS ..... 10.00

For further information write or see Mr. J. Nelson, P. O. Box 529, Limon, or Mr. ROGELIO GUTIERREZ.

## BOOTH

- Bests
- Baked
- Berlin
- Bread
- Buns
- Biscuits & Cakes

The - People's Bakery  
P. O. Box 179 - Limón

## Amnesty for all Cubans

By a general Decree of Amnesty for all political and social misdemeanors committed in Cuba up to the 19th of December, Ex-President General Machado, who had been accused of Murder and Misappropriation during his regime and was being held under Extradition proceedings in New York, is now a free man. The Decree exonerates him from all responsibilities under such charges.

## HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tixda y Abarrote

El más surtido en Matina

# The Attack on Addis Ababa

The Djibouti Correspondent of "The Voice of Ethiopia" alleges that the Ethiopian Chiefs, who launched an attack on Addis Ababa some weeks ago, would have carried their objective if it altogether unlooked-for occurrence did not take place.

This Correspondent states that according to the information received through independent and reliable sources, Addis Ababa was attacked by the thousands of troops who had been cautiously advancing on the city for some time past under the command of a number of noted Native Warriors, and the Italians are said to have been so hard pressed that if the Warrior Kenyasmach Ababa Arragas had not been late in bringing up his troops, the city surely have been entered. It was at night and after the fight had been in progress some hours that Kenyasmach arrived, and fearing his men might, in the dark, have attacked their fellow natives, he retired without attempting the flank movement against the Italians as had been previously arranged. The fight continued through

out the entire night, the Chiefs withdrawing their troops on the approach of dawn.

Although their objective has not been obtained, the Ethiopians are said to have inflicted serious loss among the Italians as three trains were used to convey the wounded to the coast for embarkation on two hospital ships. It is also stated that during the progress of the fighting several trains were kept ready to move the Italians and others from the city if necessary. This clearly indicates how nearly successful the Ethiopians must have been in this attempt to regain possession of their Empire's Capital City. Preparations for another assault on the city are apparently already under way, as the Ethiopian General Dedjaz Fikir Imaram is reported to have sent warnings to the Consuls and other friendly foreigners advising them to vacate the city, as the warriors were so anxious to revenge the many wrongs committed on their innocent women and children that they may on entering direct their attacks against nationals of some friendly nation for which he and his brother Chiefs would be very sorry.

## LIMON MERCANTILE Co.

"MADURO LUMBER YARD"

Dealers in native lumber and produce  
P. O. B. 215 — South of Post Office

COMPANIA MERCANTIL DE LIMON - S. A.  
Depósito de maderas nacionales "EL ATLANTICO"  
Al sur del correo — Apartado 215  
Venta de maderas — Compra de productos.

# NEW RAILWAY SERVICE

We note that since the 5th instant our Railway Company have inaugurated a new passenger and cargo service from Matina along the lately constructed Goschen Branch.

This mixed service will operate on Tuesdays, Thursdays and Saturdays. The Tuesday train will leave Matina after the arrival there of the regular passenger train from San José to Limon, while those leaving on

Thursday and Saturday will depart after the arrival of the Limón to San José train.

This service will undoubtedly be of great benefit to the large number of settlers and farmers interested in the district, and is further evidence of the constant desire of our Railway Officials to do everything that is reasonably possible to enhance the interests of the travelling public and the general community they serve.

# Swiss Anti-Aircraft Guns in Nicaragua

MANAGUA, Nicaragua — Anti-aircraft guns purchased by the Nicaraguan Government from Switzerland proved very successful today in tests

at a range of seven kilometers (about 4.35 miles). The guns, which cost \$ 18,000 each, will be placed at strategic points throughout the republic.

President Anastasio Somoza said:

"I would prefer to purchase these guns in the United States but the manufacturers are unable to make deliveries.

"I am sure Nicaragua will never use these guns in warfare, but I believe that she should not lag behind too far in her armament program, and so become an easy prey to countries seeking more territory."

## SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores

Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

# Looking for Pastures New

By the S. S. "Costa Rica" they arrived here on Thursday, a week ago, forty-three (43) carpenters from Jamaica. They were on their way to Aruba, Dutch Guiana, to work for the Sinclair Oil Company.

These men were selected by Officials of the Public Works Department in Kingston at the request of the Oil Company, who entered into contract with the government of that Island for the emigration of the men.

The travellers spent quite a happy time among their compatriots and left for Cristobal on Saturday last.

# Among The Lodges

As customary, much activity is being displayed among the many Fraternal Societies of our City during this period.

Many Installation ceremonies have been held amid much feasting and merriment, among them being those by the Concordia Lodge of the Mechanics of English Rites; The Royal Hope and Phoenix Lodges of the same Rite as well as that by the Foresters Court. Many more like ceremonies will be witnessed during the ensuing week in order to enable the Societies concerned to properly start on their year's proceeding.

# Union of Beggars Asks Registration

MEXICO CITY.—"The National Syndicate of Beggars," claiming a membership of 1,500,000, have applied to the Labor Department for registration.

Officials of the syndicate gave its headquarters as "the entire republic," and said delegates were now touring Mexico in an effort to increase the membership.

The Labor Department spokesman withheld comment.

## Edgar Young

COMERCIANTE

por más de 20 años

Establecido en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.

MISCELANEA

abarrotes en general.

Establecimiento esquina

Norte del Mercado.

Entre 4a

# 10 Tons Milk in One Year New World Record

A four-year-old Guernsey Cow at the McDonald Farms, Cortland, New York, is reported to have held an unofficial world's record in milk production on December 3rd, by completing a yield of 20,012.0 pounds of milk and 492.7 pounds of butterfat in twelve months.

The Manager of the Farms said this cow was the second under five years of age to produce ten tons of milk in one year. The other, he stated, was attached to the Lynbrook Farm, Southboro, Mass.

# En el Depósito de Maderas de Avelino de la Peña & Cía. Sucs.

Encontrará un permanente surtido de maderas de construcción de la mejor calidad de la plaza y a los mejores precios

# PEACE ON EARTH, GOODWILL AMONG MEN

BY S. C. N.

During this Festive Season our thoughts turn anew toward Peace. The Spirit of giving is about. There is forgiveness in the atmosphere and goodwill seem abundant. There is laughter everywhere. It is the Season when Peace and Goodwill fill our hearts. There is no possibility of forgetting the voices which sang — "On earth Peace, Goodwill toward men". But what is Peace? Why is there more happiness at this period, more giving and more receiving? What magic causes Christmas, which is much more than a mere Festival? The beauty and the peace of the season do not depend on the holly and the mistletoe, nor are they the result of the lavish decorations. They spring from the Spirit and were born of a human soul. Christmas is the fulfilment of an idea. Every thing in this world is the result of a thought, an idea; and if we would regard the season with this realization in our hearts, we would discover a secret that lasts for ever.

The Bells which peal out their sweet music are nothing but shapen bits of metal and, left alone would be silent and still. But somebody thought of ringing them; somebody thought of the joyous sound; somebody thought of Christmas.

There is a Power behind the beauty and the Joy; a Spirit moves in our midst. There is a hand which gathers things together and, sweeping them

into position and shape, presents us with Christmas in all its loveliness. Christmas comes only because we are instruments of the Spirit. Whether we hang the holly and the mistletoe, whether we string around us the floral decorations, or gather mysterious parcels in our Bags, we do so only because we have taken the spirit of the season into our hearts, for someone thought of Christmas. The spirit of Christmas, or the spirit of Christ, should be our one concern day by day, as the Voices which gave forth the message of Peace and Goodwill are never still, and the "Onq Voice" which they heralded is ever whispering if we will but listen.

"This My Commandment that ye love one another as I have loved you". This is the secret, the magic of Christmas, Not the gifts, but the Giving. The outward and visible sign of an inward and spiritual grace. Hence if the Season be one of Joy and laughter, one of peace and beauty, one of forgiveness and good will, it is only so by reason of the fact that we have surrendered to the spirit of Love, that we are more conscious of Christ and nearer to the Kingdom of Heaven. Our lives can be one long Christmas, one long season of goodwill, if we will only recognize that the spirit of Christ is with us for ever and ever. "Lo I am with you always, even unto the end of the world".

# LIMON TRADING COMPANY

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

## HOTEL TIMES SQUARE

1'800 habitaciones confortables y modernas. Facilidades especiales para turistas y familias. Servicio cortes y amabilidad.

Tarifa desde \$ 2.00 (dólares) para una persona y desde \$ 3.50 para dos.

Escribanos por detalles y por nuestro Folleto Ilustrado

## HOTEL TIMES SQUARE

41rd. Street, West of Broadway  
New York, N. Y.



# OTRA VEZ SE CON...

(VIENE de la página UNO)---

tema de acarrear la fruta a Puntarenas, para embarcarla allí, directamente o para trasladarla a puerto Limón, cruzando el territorio nacional, de mar a mar. Pero ya en pie de comercializar esa producción, el sistema resulta inadecuado, antieconómico. Surgen entonces dos iniciativas: la construcción del muelle de Quepos y la habilitación de las tierras cercanas por medio de ferrocarriles. Si esos ferrocarriles han de servir para acarrear la fruta al punto de embarque, la línea principal debe entrar al muelle; como también, si allí debe cargarse la fruta, lógico parece que los barcos de la Compañía tengan libre acceso para arrimar al citado muelle. De otra suerte no se explicarían aquellas costosas obras. Pero eso no excluye que haya una reglamentación que evite los posibles abusos, que impida que la Compañía, ésta o la otra, tengan o se crean con privilegios, que puedan lesionar la actividad particular. Así vemos el problema.

Pues al buscarle solución, lo justo es tener presente esos aspectos, que son los del país y los de la Compañía. Ni uno ni otro pueden postergarse u olvidarse. Ahora bien, los personeros de la Compañía y los del Estado han llegado a situarse frente a frente, sin lograr un entendimiento; pues natural parece confiar la definición a un tercero: al Congreso, donde todos hemos de confiar que está la voz de la serenidad y del patriotismo, lista a dar el veredicto final. Que hasta allí lleguen las razones de las dos partes, y después de un análisis sereno, de pesarlas y balancearlas, se fije el justo medio. Sin discursos, sin alharacas ni patrioterías. Como tratarían dos hombres de negocios, que para defender sus intereses, no irían a las columnas de la prensa a injuriarse ni harían escándalo en la vecindad. Los negocios se hacen dentro del ambiente más cordial y de la mayor buena fe. Por lo menos así proceden las gentes de honor y de cultura.

Puede ser que a la costa Atlántica le conviniera la rotura definitiva de la Compañía con el Gobierno, para la ampliación de cultivos en el Pacífico. Pero no vemos intereses de provincia, sino los más altos y de más trascendencia: los nacionales. El país necesita que la industria bananera siga desarrollándose; que la exportación alcance el mayor número de millones de racimos al año, y para eso es preciso contar con mayores extensiones sembradas. A la vez eso significaría mayor abundancia de trabajo, valorización de los brazos, etc. En esta inteligencia, es que pedimos serenidad para estudiar y resolver el problema creado. E invocamos las experiencias del pasado: la zona Atlántica y la nación pudo alcanzar beneficios, en los días de la gran crisis económica, de haberse aprobado la contratación para construir el ferrocarril a Río Frio, que significaba habilitar nuevas tierras y ampliar los cultivos. Saltaron las dudas y los temores. Ni aumentaron las siembras, ni se construyó el ferrocarril que pudo ser factor de progreso en esa zona virgen; ni se benefició nadie. En cambio las tierras se redujeron a dominio particular. La ley abrió la puerta. El perjuicio fué solo para la República, que nada aprovechó; más bien sufrió los rigores de aquella crisis, reflejo de la que vivió el mundo entero, duramente agravados.

Ni con la Compañía ni contra ella; con los ojos puestos en el interés nacional, que está en el aumento de la producción, en el fomento de su agricultura, en la intensificación de sus exportaciones, debemos esperar que se resuelva esta nueva crisis bananera; pidiendo a los personeros de la Compañía Frutera, que también habrá de lucrar de la solución favorable de ese negocio, que se defiendan sus intereses sin prácticas muy rigurosas o estrechas. La contratación debe hacerse dentro de las normas de convivencia social, de franca armonía, de mutuas consideraciones.

# Labores...

(Viene de la pág. 4)

máquinas de escribir, sin tener a quién darle clases; y haber encontrado niñas y niños en riña, faltando a la moralidad del establecimiento; en juegos desordenados, saltando ventanas y escañalizando, poniendo así en mal predicado la escuela ante los ojos del público.—3º: Que igualmente hay desorganización en el profesorado, por haberse muchas veces encontrado a los alumnos solos, por andar los profesores en otras ocupaciones o en diversiones.—(Naturalmente, en todo hay sus excepciones y entre éstos, hay profesores, especialmente profesoras, apegadas al cumplimiento del deber).—4º: La responsabilidad que en ello tiene la Corporación Municipal, pues además de contribuir con una subvención de C 300,00 mensuales de la que nunca le informaron el medio de empleo, es decir, de la forma en que se gastó, suma que la municipalidad tiene conocimiento que se gastó en el profesorado y entre los profesores los había sin derecho a ello, por no haberlo devengado; también por contribuir con su apatía no vigilando de cerca un tan importante centro de cultura, como es el de que se trata.—5º: Que habiendo para graduarse varios alumnos, no podía permitir la corporación, que éstos no fueran debidamente preparados, para salir de la Escuela con un buen bagaje de conocimientos a servirles de medio de lucha por la vida y de medio de crédito para la escuela que les graduó; no, que los que se graduarán, además de ir preparados, serán des crédito para su misma escuela. Punto éste último, de mucha importancia y que las autoridades superiores de enseñanza, deberán tomar en cuenta para proceder de acuerdo con las leyes establecidas al respecto.—De todo lo anterior está enterado el señor Gobernador, tanto por los informes que ha recibido, como porque personalmente le consta.—Acuerdo definitivo.

Se dió lectura al informe que de sus labores dió el señor maestro de obras: en calles y cloacas se ha laborado intensamente; se ha reparado el matadero y la cuadra de bandas, la casa de habitación del señor gobernador y la casa de las oficinas de la gobernación. Las casas de las agencias de policía del distrito segundo y se han hecho varios trabajos a particulares.—El servicio del almacén se ha mantenido como de costumbre, hasta el 20 del presente noviembre, fecha en que ya no se pudo seguir teniendo abierto en las horas reglamentarias, por haber sido suspendido el peón ayudante que tenía. Incluye un informe del peón en cargo de la cañería doméstica, puesto éste que fué suprimido y que prestaba sus servicios con buenos resultados. Se leyó el informe del peón del maestro de obras de la inspección de la cañería doméstica y se acordó pasarlo al señor agente principal de policía de higiene, para que proceda al cobro de las multas respectivas.—Se acordó asimismo suplicar al señor gobernador deje en sus puestos y en servicio activo a los señores ayudantes, peón del maestro de obras en la inspección de la cañería doméstica y ayudante peón en el almacén municipal, por haber partida para su pago.—Acuerdo definitivo.

DIA DE SESIONES.—Se acordó seguir celebrando las sesiones ordinarias los días martes de cada semana, a las 19 horas y media.—Acuerdo definitivo.



## Si Ud. va a PANAMA hospédese en la PENSION PASOS

# MEXICO INSCRIBE...

(VIENE de la página UNO)---

dio de la Secretaria de la Junta Nacional Olímpica. Manifestó además el General Hernández que la Federación Nacional de Ajedrez había informado a la Junta Olímpica que había escogido el equipo de ajedrez que representará a México en el torneo del juego-ciencia del programa adicional de la Olimpiada.

El señor A. Alvarez Gayou, Director del Pentathlon Juvenil Panamericano, informó a la prensa que el equipo de México quedará escogido antes de terminar este mes y que será sumamente fuerte, considerando él, que ganará el campeonato de ese deporte en Panamá.

Segn el profesor Juan Snyder, Jefe del Departamento Técnico del Departamento Autóctono de Educación Física, se tiene entendido que el Gobierno del General Lázaro Cárdenas, que es el que hasta ahora se ha preocupado más por el mejoramiento y desarrollo del deporte en la República, asignará la cantidad de 200.000 pesos mexicanos para sufragar los gastos que origine el envío, equipo y

otras cosas de la delegación mexicana.

También manifestó que posiblemente el número de atletas que irá a Panamá ascienda alrededor de doscientos cincuenta (cincuenta más de cálculo que se había hecho principio de año), incluyendo a los entrenadores de los cuales es casi seguro que va el conocido deportista profesor Alfonso Rojo de Vega, quien tendrá a su cargo los equipos masculino femenino de basketball.

Sigue siendo también muy posible que el General Tirs Hernández, Presidente del Comité Olímpico y Jefe del Departamento Autóctono de Educación Física, quien entre paréntesis es un gran tirador encabece el contingente a Panamá, como lo hizo cuando fué a Berlín la delegación mexicana a la XI Olimpiada Mundial.

Entre los artistas e intelectuales de este país existe bastante interés por enviar sus trabajos al concurso de bellas artes que se celebrará en Panamá y se da por seguro que el aporte que prestará México a esta parte del programa será sumamente valioso.

MENTADOS—A moción del señor regidor don Juan Luis Vargas se acordó solicitar al señor gobernador, un informe de los acuerdos municipales que ha de ser de cumplimiento, con la explicación del motivo que ha tenido para dejar de hacerlo.—Acuerdo definitivo.

TRAFFICO—A moción del señor regidor don José A. Lara, se acordó rogar al señor Gobernador, que indique al señor subinspector del tráfico, la conveniencia de ordenar a los choferes, no traficar por la avenida B. durante la salida de las gentes que asisten a los teatros.—Acuerdo definitivo.

MERCADO DE CARNES.—A moción del señor regidor don Juan B. Peralta se acordó comisionar al señor Gobernador para que telegráficamente y por última vez, prevenga al señor contratista del mercado de carnes, que debe terminar lo antes posible con los detalles que le faltan por hacer en el edificio y proceder su entrega inmediata.—Acuerdo definitivo.

MERCADO DE CARNES.—A moción del señor regidor don Juan Luis Vargas, se acordó solicitar al señor Gobernador, un informe detallado, de los pagos que se han hecho al contratista del mercado de carnes.—Acuerdo definitivo.

ACUERDOS NO CUMPLIDOS

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C 2.50 El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

**LUIS WA CHONG**  
GUACIMO Y GUAPULES  
—0—  
Cantina, licores  
Extranjeros y del país.  
Tienda bien surtida  
Abarrotes en general.  
Precios sin competencia